



# BOLAT™

## ATOM ÇAPA MAKİNESİ KULLANIM KILAVUZU



### MODELLER

**ATOM 7B & ATOM 7D**

(Resimler değişiklik gösterebilir)



Lütfen bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz ve cihazı kullanmadan önce anladığınızdan emin olunuz.

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| 1.GİRİŞ.....                              | 3  |
| 2.GÜVENLİK ÖNLEMLERİ.....                 | 3  |
| 3.ÇAPA MAKİNESİ PARÇALARI .....           | 5  |
| 4.MAKİNEİN HAZIRLANMASI .....             | 7  |
| 4.1 Teker ve Bıçakların Montajı .....     | 7  |
| 4.2 Yakıt ve Yağ Eklenmesi.....           | 7  |
| 4.3 Hava Filtre Kontrolü .....            | 8  |
| 5.MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI .....           | 9  |
| 5.1 Motorun Çalıştırılması .....          | 9  |
| 5.2 Makinenin Kullanımı.....              | 10 |
| 6.MAKİNEİN DURDURULMASI .....             | 10 |
| 7. MAKİNEİN BAKIMI.....                   | 11 |
| 7.1 Hava Filtresi Bakımı .....            | 11 |
| 7.2 Yakıt Filtresi Bakımı.....            | 12 |
| 7.3 Motor Bakımı .....                    | 12 |
| 7.4 Buji Bakımı .....                     | 12 |
| 7.5 Şanzıman Bakımı.....                  | 12 |
| 8. MAKİNEİN MUHAFAZASI VE NAKLİYESİ ..... | 13 |
| 8.1 Nakliye.....                          | 13 |
| 8.2 Muhafaza .....                        | 13 |
| 9. SORUN GİDERME .....                    | 14 |
| 10. ÇEVRENİN KORUNMASI.....               | 14 |
| 11. TEKNİK BİLGİ.....                     | 15 |

## 1.GİRİŞ

Makineyi doğru kullanmak ve kazaları önlemek için nasıl çalışıldığını ve bakımın nasıl yapıldığını öğreten kullanım kılavuzunun tamamını okumadan cihazı çalıştırmayınız. Bu el kitabı ürünün ayrılmaz bir parçası olarak düşünülmeli ve başkasına satılması halinde ürün ile birlikte verilmelidir.

**! DİKKAT:** Doğru kullanıldığında çapa makinesi, kullanımı kolay ve etkin bir alettir. Yanlış kullanıldığında ya da gerekli önlemler alınmadığında tehlikeli olabilir. Sorunsuz ve emniyetli kullanım için güvenlik önlemlerini uygulayın.

## 2.GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

1. Çapa makinesini sadece doğru kullanım kurallarını bilen sağlıklı kişiler kullanmalıdır. Kullanmasını iyice öğrenmeden çalıştırmayın.
2. Çapa makinesini, doğru kullanmasını bilmeyen ve daha önce kullanmamış kişilere ödünç vermeyin
3. Bakım ve kullanım kılavuzunda yazılanlara uyun. Kullanım kılavuzunu kaybetmeyin ve kullanmadan önce tamamını okuyun.
4. Operatör yorgun, hasta veya alkol veya diğer uyuşturucu maddelerin etkisi altında olduğu durumlarda makineyi kullanmamalıdır.
5. Ayağınızı yere sıkı basın ve emniyetli bir pozisyonda çapalama yapın.
6. Eldiven, gözlük (siperlik) ve kulaklık gibi koruyucu aksesuarları kullanın. Uzun pantolon giyin. Kısa pantolon giymeyin. Kaymayan ayakkabılar giyin. Açık sandaletler giymeyin ve çıplak ayakla çalışmayın.
7. Makineyi kullanırken gidon yükseklik ayarlarını kendinize göre ayarlayınız.
8. Çalışma alanınızda insanların bulunmasına izin vermeyiniz.
9. Yakıt deposunu doldururken motoru durdurun. Etrafta ateş veya ısı kaynağı bulunmamalıdır. Yakıt koyarken sigara içmeyin. Motor çalışırken yakıt deposunun kapağını açmayın. Depoyu doldururken yakıt taşarsa motoru yakıtın aktığı yerden en az üç metre ötede çalıştırın.
10. Parlayıcı ve patlayıcı kimyasalların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Sera içinde kullanılacaksa ortamın havalandırılmasını temin edin.
11. Makine ile çalışırken çapa bıçaklarının bulunduğu kısımlara elinizle veya herhangi bir aletle müdahale etmeyiniz. Ayaklarınızı hareketli bıçaklara yaklaştırmayınız.
12. Motoru çalıştırmadan önce vites boşa olmalıdır.
13. Her gün makinenizin güvenlik kontrolünü yapınız.
14. Cihazınızı temizlemek için benzin kullanmayın.
15. Bakım ve kullanma kılavuzunda yazılanlara uyunuz.
16. Hiçbir zaman bozuk, üzerinde bazı değişiklikler yapılmış, doğru tamir edilmemiş ya da tamir edilen parçaları doğru takılmamış olan makinayı kullanmayın. Güvenliğinizi sağlayan parçaların hiçbirini çıkarmayın, kırmayın ya da kullanılmaz hale getirmeyin.
17. Rutin bakımın haricinde makinenize bakım yapmaya kalkmayınız. Bakım yaptırmak için yetkili servislerinize başvurunuz.
18. Makinenin kuyruk mili ve herhangi bir kısmına üretici tarafından sağlanmamış olan başka bir uygulama takmayınız. Aksi takdirde hem kullanıcının hem de makinenin zarar görme riski doğabilir.
19. Çalışma alanınıza 15 metreden az bir mesafede başkalarının bulunmasına izin vermeyin.
20. Makineyi çalıştırırken bıçakların yakınlarında zarar görebilecek her şeyi uzak tutun.
21. Makine ile çalışırken insanlara ve hayvanlara yöneltmeyiniz.
22. Makinenizi yağsız çalıştırmayınız. Kullanmadan önce motor, şanzıman ve hava filtre yağlarını kontrol ediniz. Balansı korumak için yıpranan veya bozulmuş olan elemanları takım olarak değiştiriniz.
23. Eğimli arazilerde bastığınız yere dikkat ediniz.

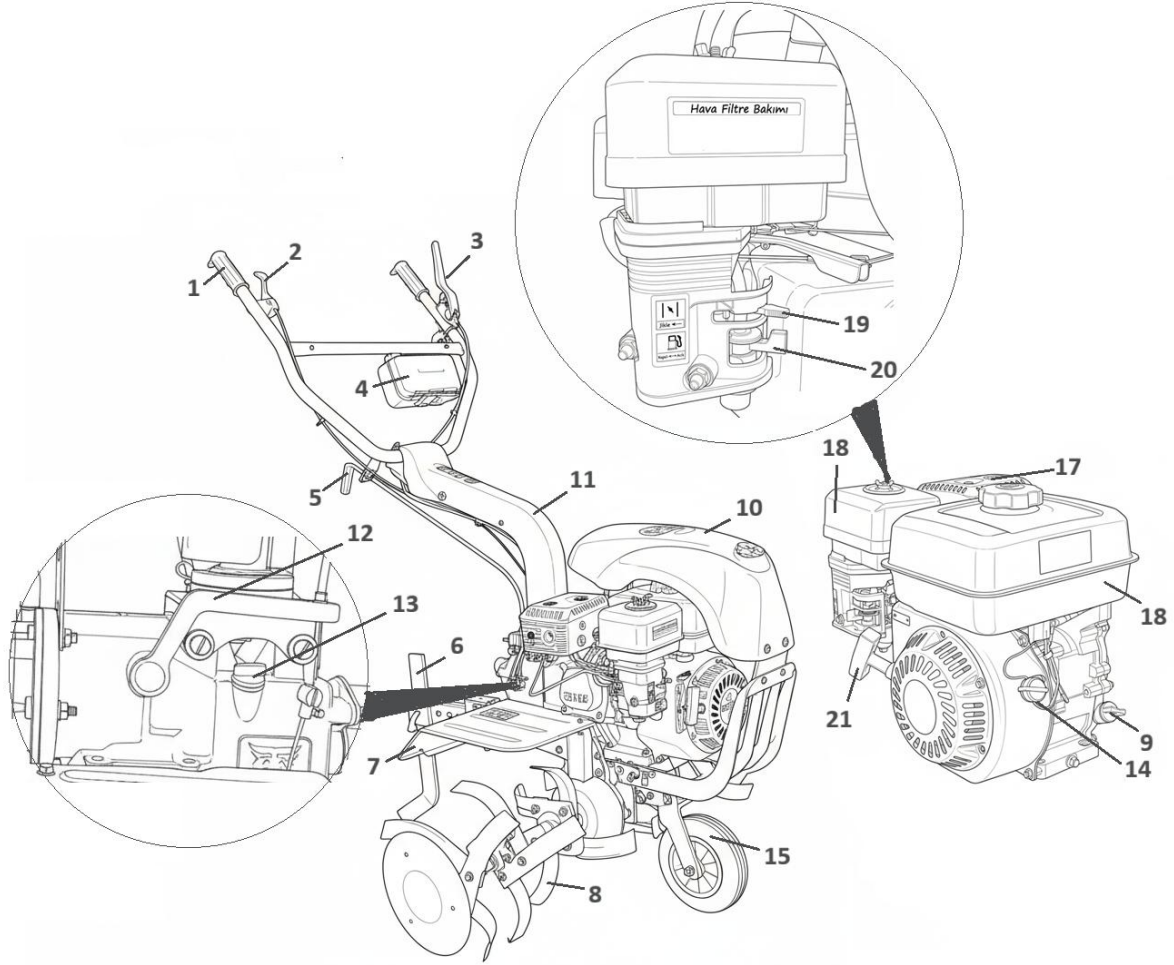
24. 35 derece üstü eğimli arazilerde çapa yapmayınız.
25. Debriyaj Kolu (Hareket kolu) herhangi bir ip, bant vs. ile kesinlikle sabitlenmemelidir. Bu şekilde kullanılmamalıdır.
26. Makine çalışmaya başladığı andan itibaren zehirli egzoz dumanları çıkartır. Bu zehirli gazlar kokmaz ve görünmez ve yanmamış hidrokarbon ve benzol içerebilir. Kesinlikle kapalı ve havasız yerlerde çalışmayınız
27. Makineniz artık kullanılamaz hale gelmişse doğal çevreye zarar vermeden en yakın satış bayisine teslim edin.
28. Makinayı aydınlatması yetersiz ortamda kullanmayınız.
29. Motor; bakım ve temizlik çalışmaları yapılırken, aletler değiştirilirken ve kendi gücü dışında herhangi bir araçla taşınırken durdurulmalıdır.
30. Ekipmanın güvenli çalışma konumunda olduğundan emin olmak için tüm cıvata ve somunları sıkınız.
31. 85 dB sese maruz kalabilirsiniz.

#### **UYARICI İŞARETLER ve DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN DURUMLAR**

|  |                                                                                                                |  |                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tehlike, uyarı veya dikkati belirtir. Dikkat! Güvenliğiniz söz konusudur.                                      |  | Yakıt çok çabuk yanıp parlayabilir<br>Yakıtı karıştırırken veya yakıt deposunu doldururken ateşle yaklaşmayın. |
|  | Bu ürünü kullanmadan önce Kılavuzda bulunan tüm uyarı ve talimatları dikkatle okuyup anladığınızdan emin olun. |  | El ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutunuz.<br>Çamurluklarını sökmeyiniz.                                     |
|  | Bu ekipmanı kullanırken kaymayan güvenlik ayakkabıları giyin.                                                  |  | Kapalı veya havasız yerlerde bu alet ile çalışmayınız.                                                         |
|  | Bu ekipmanı çalıştırırken kask, göz ve işitme koruması takın.                                                  |  | Fırlayan cisimler sekebilir kişisel yaralanmaya veya maddi zarara sebep olabilir.                              |
|  | Elbiseniz uygun olmalı ve hareket serbestliğini engellememeli. Vücudunuza tam veya dar oturan elbise giyin.    |  | Yağmur altında kullanmayın                                                                                     |
|  | Dayanıklı malzemeden imal edilmiş sağlam iş eldivenleri giyiniz.                                               |  | Ciddi yaralanma riskini azaltmak için sıcak yüzeye temastan kaçınınız.                                         |

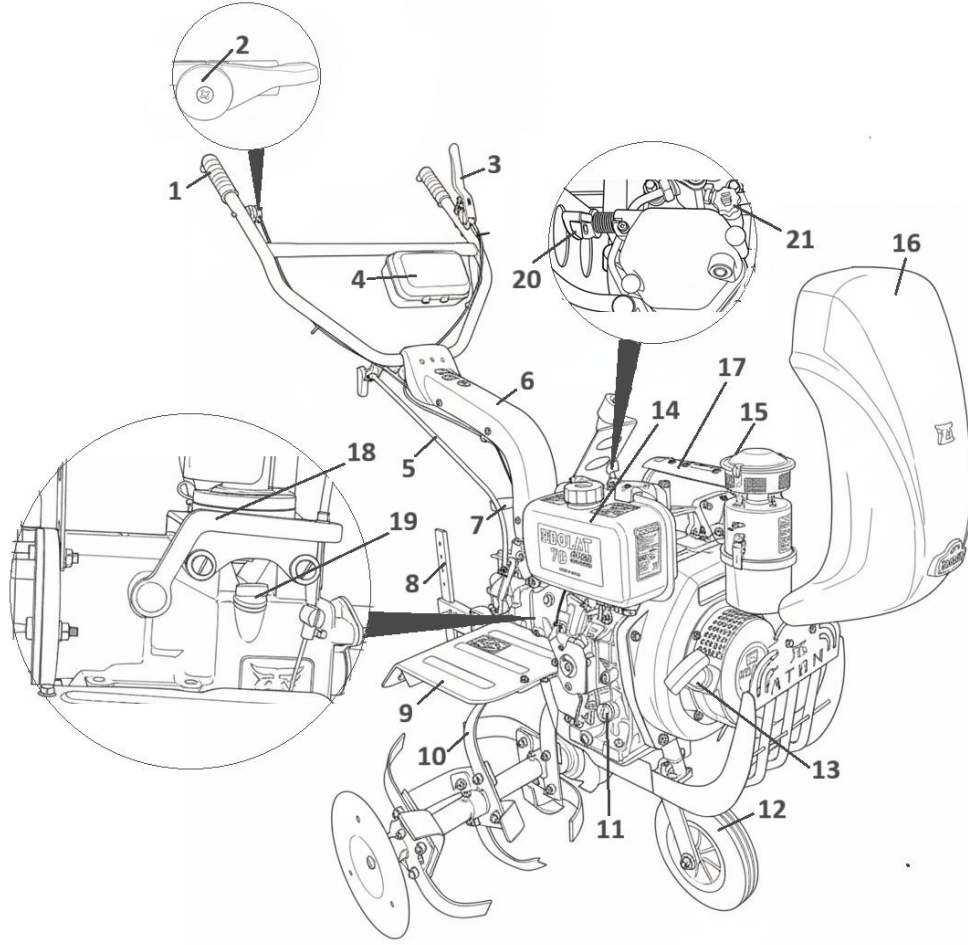
### 3.ÇAPA MAKİNESİ PARÇALARI

#### Benzinli



|    |                                               |    |                     |
|----|-----------------------------------------------|----|---------------------|
| 1  | Gidon Tutma Kolu                              | 2  | Gaz Kolu            |
| 3  | Hareket Kolu                                  | 4  | Takım Kutusu        |
| 5  | Vites Kolu                                    | 6  | Çizi Demiri         |
| 7  | Çamurluk                                      | 8  | Çapa Bıçakları      |
| 9  | Motor Yağ Doldurma / Seviye Kontrol Çubuğu    | 10 | Kaporta             |
| 11 | Gidon Muhafazası                              | 12 | Debriyaj Kolu       |
| 13 | Şanzıman Yağ Doldurma / Seviye kontrol Çubuğu | 14 | Açma Kapama Düğmesi |
| 15 | Taşıma Teker (Ön)                             | 16 | Yakıt Deposu        |
| 17 | Egzoz                                         | 18 | Hava Filtresi       |
| 19 | Jikle                                         | 20 | Yakıt Musluğu       |
| 21 | Çalıştırma İpi                                | 22 |                     |

## Dizel



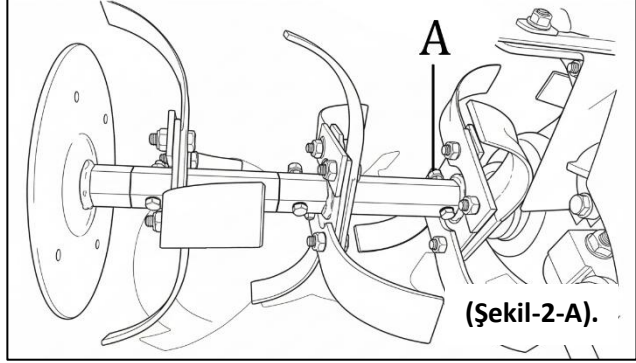
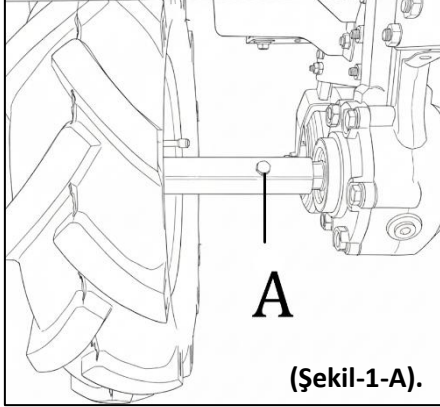
|    |                                               |    |                    |
|----|-----------------------------------------------|----|--------------------|
| 1  | Gidon Tutma Kolu                              | 2  | Gaz Kolu           |
| 3  | Hareket Kolu                                  | 4  | Takım Kutusu       |
| 5  | Vites Kolu                                    | 6  | Gidon Muhafazası   |
| 7  | Gidon Ayar Kolu (Sağa-Sola)                   | 8  | Çizi Demiri        |
| 9  | Çamurluk                                      | 10 | Çapa Bıçakları     |
| 11 | Motor Yağ Doldurma / Seviye Kontrol Çubuğu    | 12 | Taşıma Tekeri (Ön) |
| 13 | Çalıştırma İpi                                | 14 | Yakıt Deposu       |
| 15 | Hava Filtresi                                 | 16 | Kaporta            |
| 17 | Egzoz                                         | 18 | Debriyaj Kolu      |
| 19 | Şanzıman Yağ Doldurma / Seviye kontrol Çubuğu | 20 | Dekompresyon Kolu  |
| 21 | Külbütör Yağlama Kapağı                       |    |                    |

## 4. MAKİNEİN HAZIRLANMASI

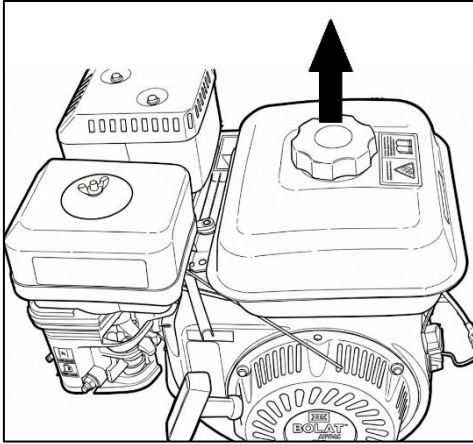
### 4.1 Teker ve Bıçakların Montajı

Makine ambalajlanmış olarak teslim edilir. Makineyi kullanabilmek için birkaç basit işlem yapmak yeterlidir.

- Diferansiyele yakın olan en iç kısımdaki göbek cıvatalarını sökerek tekerleri çıkartınız. **(Şekil-1-A).**
- Çapaları, dönme yönüne göre keskin uçları ön tarafa gelecek şekilde aks miline takınız. Deliklerden cıvataları geçirin, somun yardımı ile tutturunuz. **(Şekil-2-A).**



### 4.2 Yakıt ve Yağ Eklenmesi



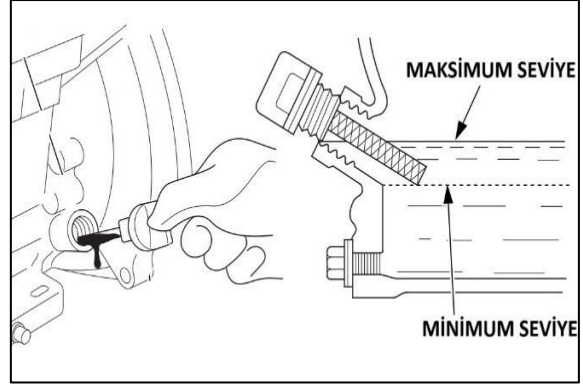
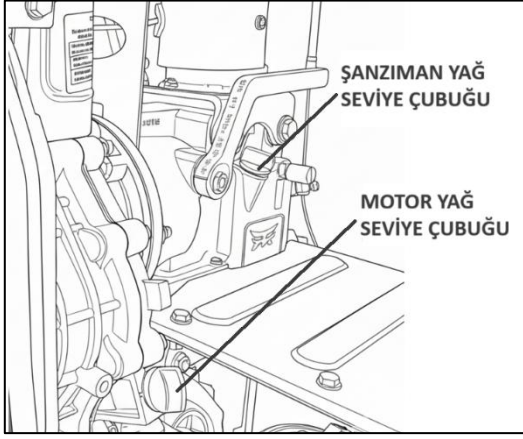
#### Yakıt dolumu:

1. Yakıt dolumundan önce motoru durdurun.
2. İçindeki basıncın yavaşça azalması ve yakıtın etrafa sıçramaması için yakıt deposunun kapağını yavaşça açın.
3. Yakıt depo kapağını açıp taşmayacak şekilde yakıt doldurunuz. (Benzinli için Benzin, Dizel için Dizel)
4. Üstten 2–3 cm boşluk bırakınız, benzini taşırmayınız.
5. Yakıt doldurduktan sonra depo kapağını mümkün olduğu kadar sıkı kapatınız.

**⚠ DİKKAT:** Yakıt ikmalini daima motor kapalı iken ve ateşten uzak bir yerde yapınız. Yakıt deposunda veya bidonda uzun süre yakıt bırakmayınız. Motor hala sıcakken yakıt doldurmayın yakıt taşabilir. Buji muhafazasının yerine sıkı oturmuş olmasını kontrol edin yerine sıkı oturmamışsa kıvılcım, sıçrayıp çıkan hava-yakıt karışımını tutuşturabilir.

#### Yağ dolumu:

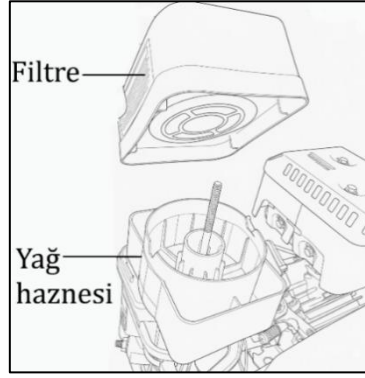
- 1-Motor yağ doldurma tapasını açarak motora yeni yağ 20W50 (dizel motora dizel, benzinli motora benzinli için olan yağı) doldurunuz.
- 2-Yağ seviyesini yağ seviye çubuğu aracılığıyla kontrol ediniz.
- 3-Şanzıman yağ doldurma tapasını açın ve yağ seviye çubuğunun ucuna dokunana kadar şanzıman yağı (410 transmisyon yağı) dolu olduğundan emin olunuz.



#### 4.3 Hava Filtre Kontrolü

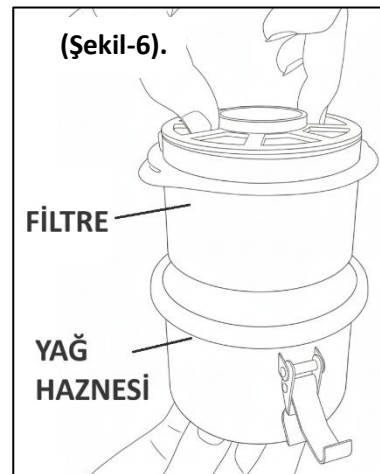
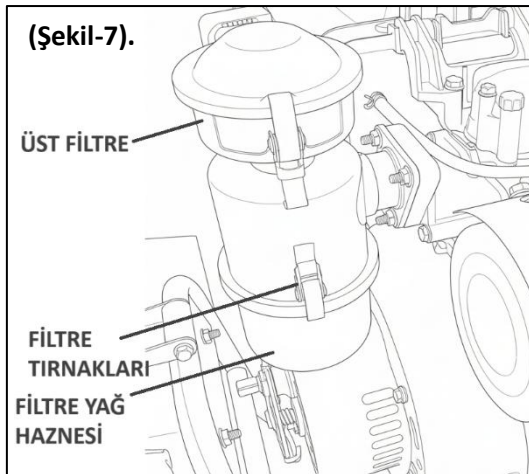
Benzinli için

1. Hava filtresinin üstündeki kelebek somununu sökün.
2. Hava filtresinin yağ haznesini çıkarın.
3. Filtre yağ haznesinde yağ olup olmadığını kontrol ediniz. Yağ eksikse tamamlayınız.
4. Hava filtresinin çevresini kaba kirlerden temizleyiniz.
5. Hava filtresini çıkarınız kontrol ediniz. Hasarlıysa yenileyiniz.
6. Hava filtre yağ haznesini yerine yerleştirip kelebek somunu takınız.



Dizel için;

1. Hava filtresinin yanlarında bulunan tırnakları açın. Benzinlide kelebek somunu açın. **(Şekil-6)**
2. Hava filtresinin yağ haznesini çıkarın. **(Şekil-7)**
3. Filtre yağ haznesinde yağ olup olmadığını kontrol ediniz. Yağ eksikse tamamlayınız.
4. Hava filtresinin çevresini kaba kirlerden temizleyiniz.
5. Hava filtresini çıkarınız kontrol ediniz. Hasarlıysa yenileyiniz.
6. Hava filtre yağ haznesini yerine yerleştirip tırnaklarını takınız.



## 5. MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI

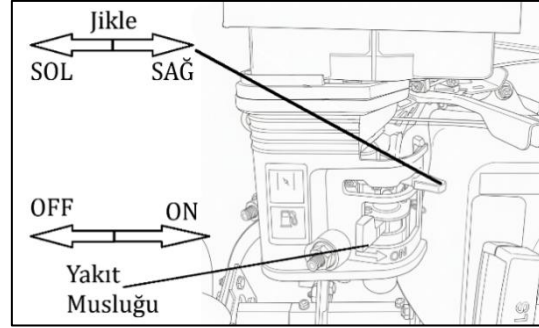
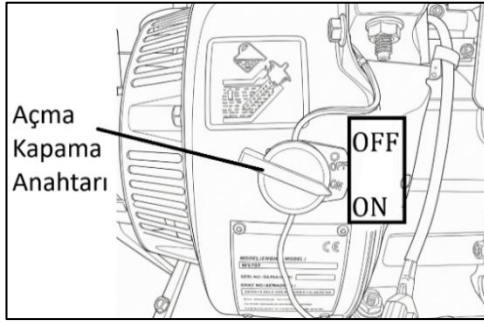
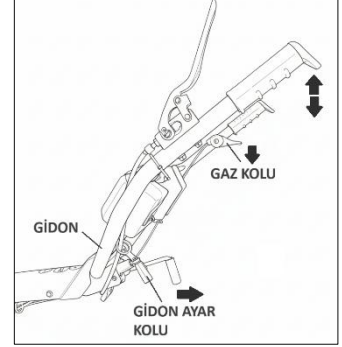
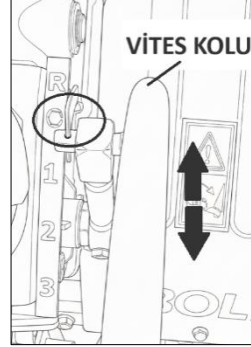
### 5.1 Motorun Çalıştırılması

Motoru çalıştırmadan önce, ortamın havadar olması sağlanmalıdır. Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız, egzoz gazı zehirleyicidir. Motoru çalıştırmadan önce çevrekilerin güvenli bir mesafede olmalarını sağlayınız. Dolum yapılan yerden en az 3 metre uzakta çalıştırın.

- Vitesi boş (0) konumuna alınız
- Gidonu uygun pozisyona getiriniz.
- Gaz kolunu aşağı doğru biraz indiriniz.

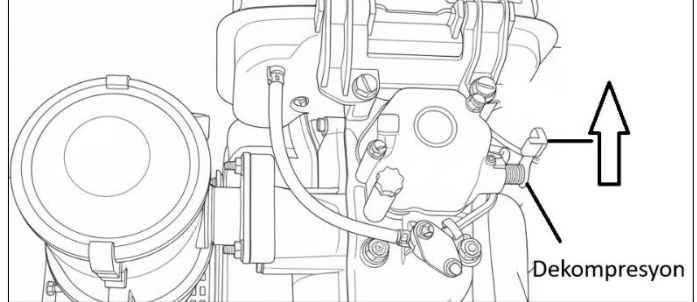
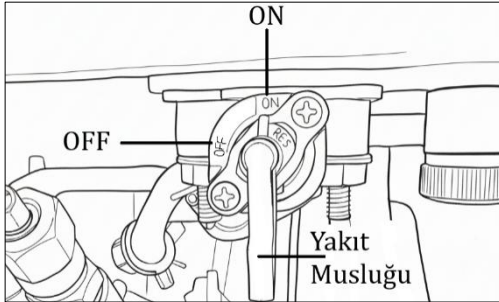
Benzinli için

- Açma/kapama düğmesini ON konumuna alınız
- Karbüratör üzerindeki musluğu sağ yönde açınız
- Jikle kolunu sol yöne doğru çekiniz. (Çalıştıktan sonra jikleği tekrar sağ tarafa alınız.)



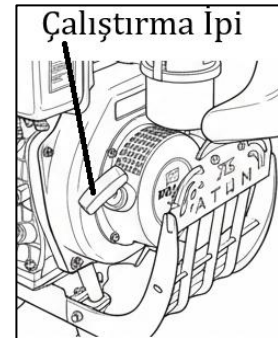
Dizel için

- Yakıt musluğunu açınız.
- Motor kapağı üzerinde bulunan kırmızı dekompresyon kolunu aşağıya indiriniz.



Bundan sonraki işlemler aşağıdaki gibidir;

- Çalıştırma ipinin boşluğunu alıncaya kadar ipi yavaşça çekiniz.
- Boşluğu aldıktan sonra sağlam bir pozisyonda ipi kuvvetlice çekiniz.
- İp çekme esnasında; geri tepme sonucu oluşabilecek istenmeyen durumlara karşı dikkatli olunuz.
- Makine çalıştıktan sonra ipi yavaşça bırakın ip makarası otomatik olarak ipi çekecektir.



### Marşlı modeller için,

Marşa basarak makineyi çalıştırınız.

Dekompresyonla çalıştırma: Bazı durumlarda makinenin dekompresyonla çalıştırılması gerekebilir.

Bunun için; dekompresyon kolunu üst (maksimum) konuma getiriniz. Marşa basınız. Marş anahtarını bırakmadan 1-2 saniye tutunuz ve sırasıyla önce dekompresyon kolunu aşağı (minimum) konuma getiriniz ve sonra marş anahtarını bırakınız. Makine çalıştıktan sonra gaz kolunu yukarı (minimum) konuma getiriniz.

Önerilen akü 12V-20Ah

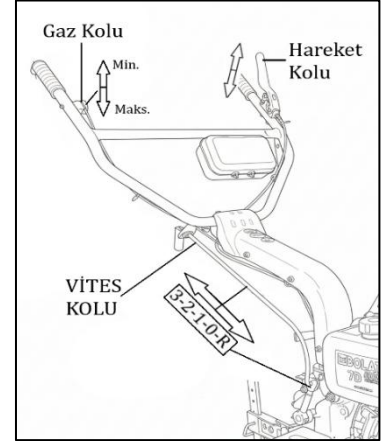


**DİKKAT:** Isınan motor çalıştırılırken jikle açık konumdayken starter çekilir.

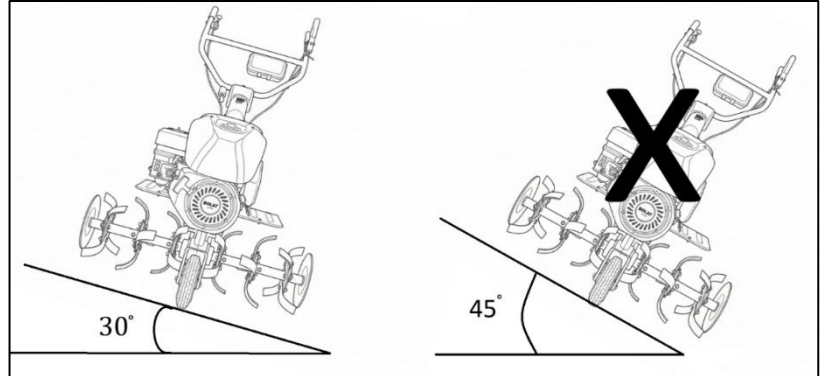
## 5.2 Makinenin Kullanımı

Yarı otomatik debriyaj sistemi olduğundan hiçbir yere müdahalede bulunmadan vites kolu yardımıyla makineyi istenilen vitese (RM – 0 – 1 – 2 – 3) alınız. Gazı istenilen seviyeye kadar artırınız. Gidonu sıkıca kavrayarak gidon üzerinde bulunan hareket koluna baskı uygulayarak makinenin çapa yapmasını sağlayınız. Toprak sert ise yüzeysel olarak kademe kademe çapalama yapınız. Çapalamayı durdurmak için hareket kolunu serbest bırakınız.

Makineyi mümkün olduğunca gün ışığında; arazi yapısının şartlarına uygun vites ve hızda kullanınız. Motorun çalışan kısımlarından el ve ayaklarınızı uzak tutunuz



**DİKKAT:** Makineyi yokuş aşağı ya da yokuş yukarı kullanarak çapa yapmayınız. Engbeli arazilerde yatay yönde çapa yapınız. 30 dereceyi geçen eğimli arazide çapalama yapmayınız.

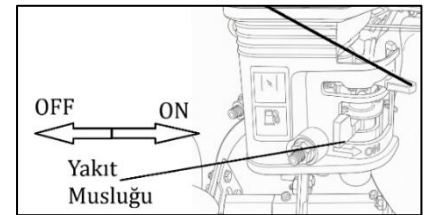
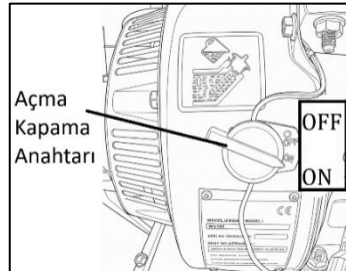
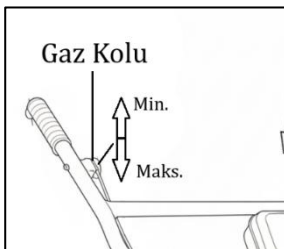


## 6. MAKİNEİN DURDURULMASI

- Motoru emniyetli bir konuma getirdikten sonra boşa alınız.
- Gaz kolunu yukarı (minimum) pozisyona getirip bırakınız.

Benzinli için;

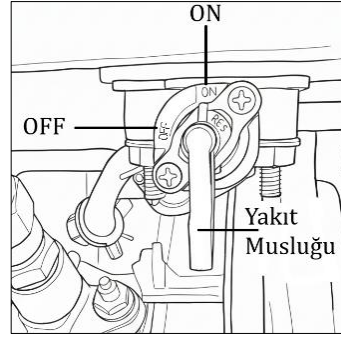
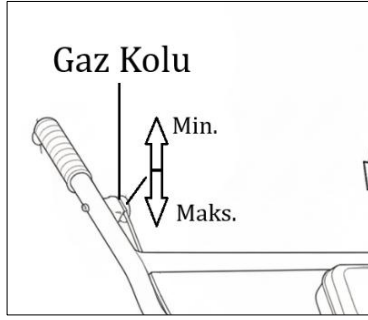
- Açma kapama anahtarını OFF konumuna getiriniz.
- Yakıt musluğunu kapatınız.



Dizel için;

- Gaz kolunu yukarı (minimum) pozisyona getirip bırakınız. Dizel modellerde gaz kolu minimuma getirilince stop etmektedir.

- Marşlı modellerde bu işlemlere ek olarak kontağı kapatınız.
- Yakıt musluğunu kapatınız.



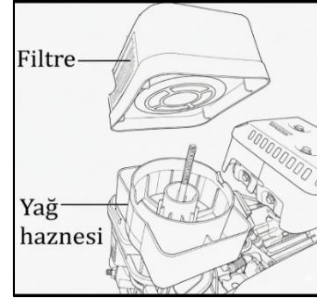
## 7. MAKİNEİN BAKIMI

**⚠ DİKKAT:** Bakım işleri, yetkili bakım servislerince yapılmalıdır. Çapa makinaları etkin çalışmasını sağlamak için tüm yedek parçalarını orijinalleriyle değiştiriniz.

### 7.1 Hava Filtresi Bakımı

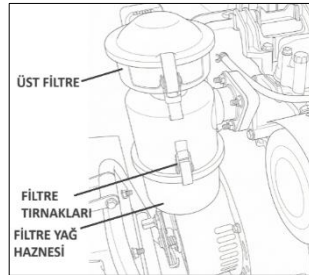
Benzinli için

- Filtrenin üst kısmında bulunan kelebek somunu sökünüz.
- Filtre kapağını çıkarınız.
- Yağ haznesinde kirli yağı boşaltınız ve hazneyi yıkayıp kurutunuz.
- Filtre içindeki sünger filtreyi yıkayıp kurutunuz. Filtre yıpranmış ise yenisiyle değiştiriniz.
- Sünger filtreyi yerine yerleştirin filtre kapağını yağ haznesinin üstüne takıp kelebek somununu iyice sıkınız.



Dizel için

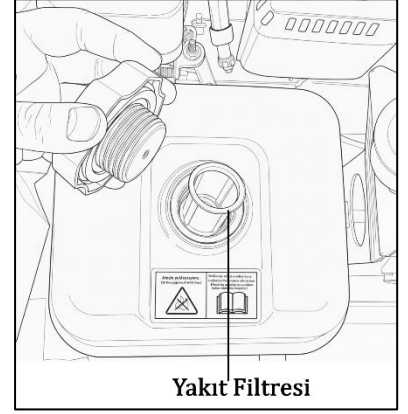
- Hava filtresinin yanlarında bulunan filtre tırnaklarını açın.
- Filtre yağ haznesini çıkarın.
- Yağ haznesinin içindeki kirli yağı boşaltın ve hazneyi yıkayıp kurutunuz.
- Üst filtre ve yağ haznesindeki sünger filtreleri çıkarıp yıkayınız. Sünger yıpranmışsa değiştiriniz.
- Alt filtreyi yağ haznesinin içine yerleştiriniz.
- Yağ haznesini yerine yerleştirip tırnaklarını takınız.



## 7.2 Yakıt Filtresi Bakımı

Yakıt filtresini düzenli aralıklarla kontrol ediniz. Aşırı kirlenmede değiştiriniz.

- Yakıt depo kapağını çıkarın.
- Yakıt depo kapağının altında bulunan yakıt filtresini kontrol ediniz.
- Filtrenin içinde kir varsa kirleri temizleyin.
- Filtre yıpranmış ise filtreyi yenisiyle değiştirin.



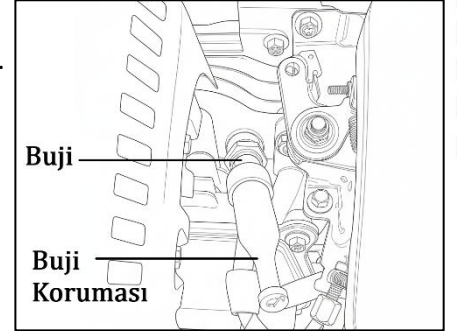
## 7.3 Motor Bakımı

- Motorun çalışma sesinde sorun var mı kontrol edin.
- Her 10 saatte bir yağ seviyesini kontrol ediniz. Eksikse yağı tamamlayın.
- Motorda yağ kaçaqları, yakıt kaçaqları var mı kontrol edilmeli varsa servisle iletişime geçilmeli.
- Hava filtresinin temiz ve sağlam olduğunu kontrol edin.

## 7.4 Buji Bakımı

Düzenli olarak bujiyi temizleyiniz ve elektrotların aralarını kontrol ediniz.

- Buji korumasını çıkarınız.
- Bujiyi çıkarınız.
- Bujiyi kontrol ediniz.
- Kirlenmiş olan bujileri temizleyiniz.
- Elektrod açıklığı kontrol edin, gerekirse yeniden ayarlayın.



Bujiyi yerine takınız.

## 7.5 Şanzıman Bakımı

- Her kullanımdan önce; makine düz konumda iken şanzıman yağının uygun seviyede olduğunu kontrol ediniz. Tüm model şanzımanların üst kovan üzerindeki yağ seviye tapasını sökünüz. Seviye çubuğunun alt seviyesi ile 1 cm yukarısı arasında yağ bulunmalıdır.
- Şanzımanın yağını, ilk kez için 50 çalışma saatinden sonra değiştiriniz. Yağ değişimini, makine sıcakken ve düz konumda iken yapınız. Daha sonraki şanzıman yağ değişimini 500 saatte bir yapınız.



**DİKKAT:** Makine bakımını yaparken koruyucu eldiven kullanınız, motor sıcakken bakım yapmayınız.

| Veriler normal iş şartlarını göz önünde bulundurulur. Zor şartlar altında (çok tozlu yerlerde vs.) ve uzun süren çalışma günlerinde verilen süreler buna uygun olarak kısaltılmalıdır. |                                                   | Çalıştırmadan önce | İşten sonra yani günlük | Her yakıt dolulundan sonra 4 saat | İlk 25 saat | İlk 50 saat | 50 saat | 500 saat | Haftalık | Aylık | Yıllık | Arıza Varsa | Hasar Halinde | Gerektiğinde |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------|-------------|---------|----------|----------|-------|--------|-------------|---------------|--------------|
| Komple makine                                                                                                                                                                          | Göz kontrolü (durumu, sızıntı)                    | X                  |                         | X                                 |             |             |         |          |          |       |        |             |               |              |
|                                                                                                                                                                                        | Temizleme                                         |                    | X                       |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               |              |
| Motor Yağı                                                                                                                                                                             | Yenileme                                          |                    |                         |                                   | X           |             | X       |          |          |       |        |             |               |              |
| Şanzıman Yağı                                                                                                                                                                          | Yenileme                                          |                    |                         |                                   |             | X           |         | X        |          |       |        |             |               |              |
| Hava filtresi                                                                                                                                                                          | Göz kontrolü                                      | X                  |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        | X           |               |              |
|                                                                                                                                                                                        | Temizleme                                         |                    |                         |                                   | X           |             |         |          |          |       |        |             |               | X            |
|                                                                                                                                                                                        | Yenileme                                          |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             | X             | X            |
| Yakıt deposundaki yakıt filtre başlığı                                                                                                                                                 | Kontrol edin                                      |                    |                         |                                   | X           |             |         |          |          |       |        | X           |               |              |
|                                                                                                                                                                                        | Yenileme                                          |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             | X             | X            |
|                                                                                                                                                                                        | Temizleme                                         |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               | X            |
| Yakıt deposu                                                                                                                                                                           | Temizleme                                         |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               | X            |
| Karbüratör 7B                                                                                                                                                                          | Rölanti kontrolü, kesiciler birlikte dönmemelidir |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               | X            |
|                                                                                                                                                                                        | Rölanti devrini ayarlayınız                       |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               | X            |
| Buji 7B                                                                                                                                                                                | Elektrod açıklığının ayarı                        |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        | X           |               | X            |
| Erişilebilen somun ve cıvata (ayar vidaları hariç)                                                                                                                                     | Sıkın                                             | X                  |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               |              |
| Çapa bıçakları                                                                                                                                                                         | Göz kontrolü ve cıvata somun gevşeklik kontrolü   | X                  |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             |               |              |
| Emniyet etiketi                                                                                                                                                                        | Yenileme                                          |                    |                         |                                   |             |             |         |          |          |       |        |             | X             |              |

## 8. MAKİNEİN MUHAFAZASI VE NAKLİYESİ

### 8.1 Nakliye

Araba içinde naklediyorsanız: devrilmeyecek, benzini akmayacak ve hasar görmeyecek şekilde emniyete alın. Makine metal ve sert plastik parçalar içerdiği için taşıma sırasında gereken özeni gösteriniz, kendinize ve çevrenizdekilere zarar vermeyiniz. Nakliye sırasında makineyi sağlam bir zemine sabitlediğinizden emin olunuz. Motoru daima durdurun.

### 8.2 Muhafaza

- Makineyi Uzun süre kullanmayacaksanız temiz su ile temizleyiniz, iyice kurulayınız.
- Yakıt deposunu iyi havalandırılan bir yerde boşaltın ve temizleyin Yakıt deposu kapağını kapatınız.
- Yakıtı, yönetmeliklere ve çevreye uygun şekilde bertaraf ediniz.
- Yakıt deposunu boşalttıktan sonra motor kendi kendine stop edene kadar çalıştırınız.
- Herhangi bir kabinde depolamadan önce motorun soğumasına izin veriniz.
- Güvenliğiniz için yıpranmış veya hasarlı parçaları değiştiriniz.

## 9. SORUN GİDERME

| Problem                                                   | Nedeni                                                                                                               | Çözüm                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Debriyaj kaçırıyor                                        | Debriyaj levyesinde boşluk yok<br>Debriyaj balatası aşınmış<br>Debriyaj baskı yayı zayıflamış<br>Şanzıman yağı fazla | Boşluğu ayarlayın (2-3mm)<br>Debriyaj balatasını değiştirin<br>Debriyaj yayını değiştirin<br>Yağ seviyesini kontrol edin |
| Debriyaj Ayırmıyor                                        | Debriyaj levyesi gergin<br>Şanzıman yağı fazla                                                                       | Boşluğu ayarlayın (2-3mm)<br>Şanzıman yağı fazla                                                                         |
| Vitesten Atıyor                                           | Vites Göstergesi braketini yerinden kaymış<br>Vites konum yayı zayıflamış                                            | Gösterge braketini ayarlayın<br>Vites konum yayını değiştirin                                                            |
| Vites değiştirirken dişliler sürtüyor, fazla diş sesi var | Debriyaj tam ayırmıyor<br>Dişli kutusu yağ seviyesi yetersiz veya fazla                                              | Yağ seviyesi kontrol edin<br>Boşluğu ayarlayın                                                                           |
| Transmisyon aks milinin yağ keçeleri kaçırıyor            | Keçeler aşınmış<br>Yataklarda fazla boşluk var                                                                       | Yağ keçelerini Değiştirin                                                                                                |
| Dişli Kutusu yağ keçeleri kaçırıyor                       | Yağ keçeleri aşınmış                                                                                                 | Yağ keçelerini değiştirin<br>Havalandırma tıpasını kontrol edin<br>temizleyin                                            |
| Makinenin performansı düşük                               | Motor güç vermiyor<br>Debriyaj kaçırıyor                                                                             | Motorlu ilgili el kitabına bakın<br>Debriyaj boşluğunu kontrol edin                                                      |
| Havalandırma tapasından yağ geliyor                       | Şanzıman yağı fazla                                                                                                  | Yağ seviyesini kontrol edin                                                                                              |

## 10. ÇEVRENİN KORUNMASI

Bertaraf ederken ülkeye mahsus atıkları atma kurallarına uyunuz.

### Atık Yönetimi

Ürün ilk teslim alındığında ve bakım sonrasında üründen çıkan ve artık kullanılmayacak olan ambalaj atığı, eski motor yağı, şanzıman yağı, kirli yakıt, filtre kartuşları, contalar, eski akümülatörler, yağlı bezler, vb. atıkları çöpe atmayın, kanalizasyona dökmeyin, nehirlerle ve göllere boşaltmayın. Atık malzemeleri uygun şekilde çevreyi koruma kurallarına göre, ortamdan uzaklaştırın.

Hurdaya ayrılacak ürünü herhangi bir meydana terk etmeyin ve ürünü çöpe atmayın. Üründe bulunabilecek olan yakıt, yağ, kablo, plastik gibi maddeler tutuşarak yangına yol açabilir, dökülerek veya sızarak çevreyi kirletebilir.

## 11. TEKNİK BİLGİ

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>Model:</b>                  | <b>ATOM 7B</b>              |
| <b>Motor:</b>                  | Benzinli 4 zamanlı          |
| <b>Güç:</b>                    | 4 kW                        |
| <b>Silindir hacmi:</b>         | 208 cm <sup>3</sup>         |
| <b>Çalıştırma:</b>             | İpli                        |
| <b>Soğutma Sistemi:</b>        | Hava Soğutmalı              |
| <b>Hava Filtresi</b>           | Yağ banyolu siklonik filtre |
| <b>Motor Yağ Kapasitesi</b>    | 0,5 lt                      |
| <b>Şanzıman Yağ Kapasitesi</b> | 2lt                         |
| <b>Yakıt depo kapasitesi:</b>  | 3,5 LT                      |
| <b>Debriyaj</b>                | Çok Lamelli Yağ Banyolu     |
| <b>Vites Sayısı</b>            | 3 İleri 1 Geri              |
| <b>Çapalama Genişliği</b>      | 46 cm—92 cm                 |
| <b>Kuyruk Mili</b>             | Tek (Motor Devrinde)        |
| <b>Bıçak Sayısı</b>            | 24                          |
| <b>Ses Seviyesi</b>            | 60 db                       |
| <b>Bıçaklı Boş Ağırlık</b>     | 79 kg                       |
| <b>Boyutlar</b>                | 45*88*80 cm <sup>3</sup>    |

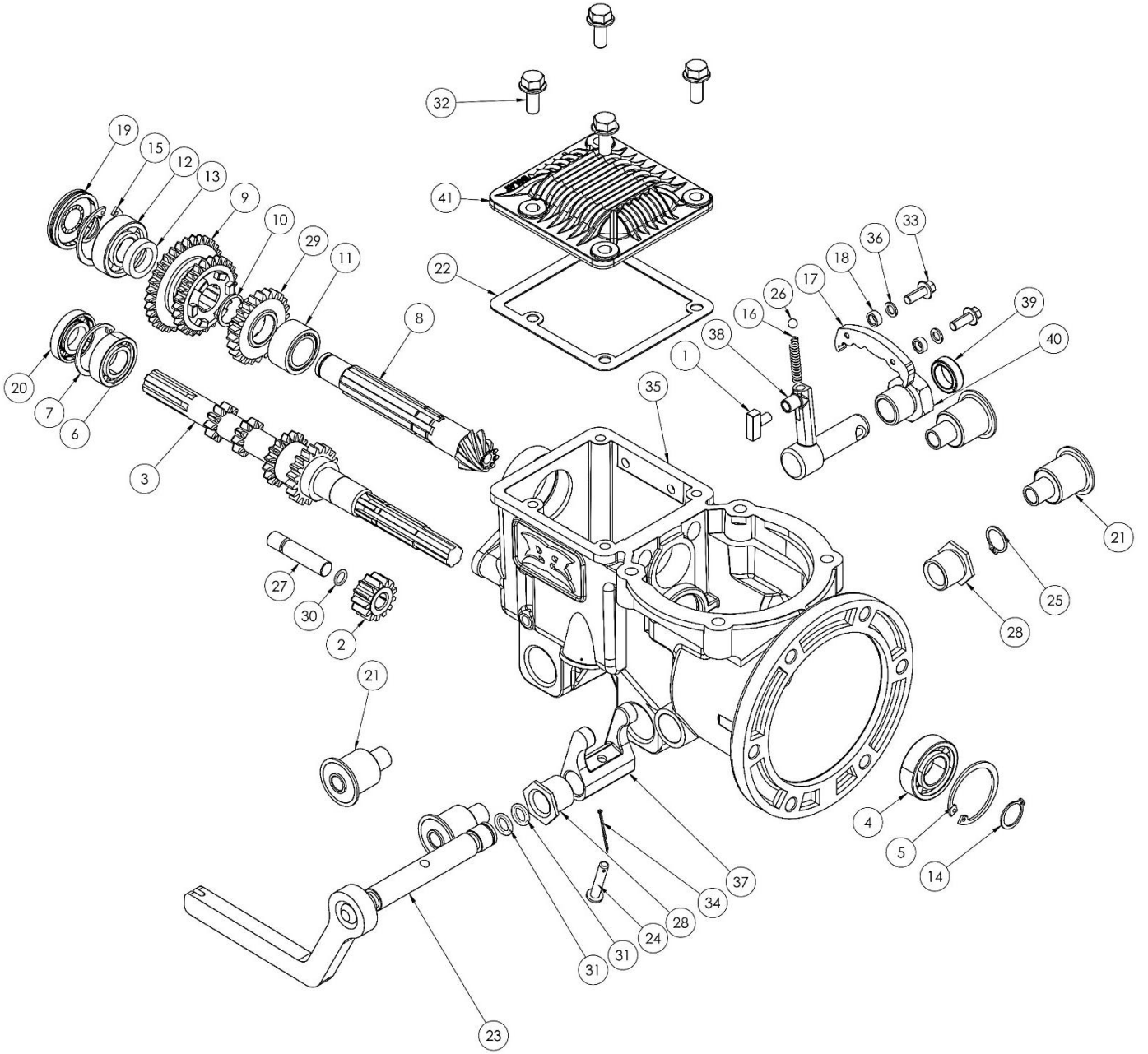
|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| <b>Model:</b>                  | <b>ATOM 7D</b>              |
| <b>Motor:</b>                  | Dizel 4 zamanlı             |
| <b>Güç:</b>                    | 4 kW                        |
| <b>Silindir hacmi:</b>         | 306 cm <sup>3</sup>         |
| <b>Çalıştırma:</b>             | İpli-marşlı                 |
| <b>Soğutma Sistemi:</b>        | Hava Soğutmalı              |
| <b>Hava Filtresi</b>           | Yağ banyolu siklonik filtre |
| <b>Motor Yağ Kapasitesi</b>    | 1lt                         |
| <b>Şanzıman Yağ Kapasitesi</b> | 2lt                         |
| <b>Yakıt depo kapasitesi:</b>  | 3,5 LT                      |
| <b>Debriyaj</b>                | Çok Lamelli Yağ Banyolu     |
| <b>Vites Sayısı</b>            | 3 İleri 1 Geri              |
| <b>Çapalama Genişliği</b>      | 46 cm—92 cm                 |
| <b>Kuyruk Mili</b>             | Tek (Motor Devrinde)        |
| <b>Bıçak Sayısı</b>            | 24                          |
| <b>Ses Seviyesi</b>            | 77 dB                       |
| <b>Bıçaklı Boş Ağırlık</b>     | 98 kg                       |
| <b>Boyutlar</b>                | 45*88*80 cm <sup>3</sup>    |

This exploded view diagram illustrates the assembly of a Honda outboard motor. The components are numbered as follows:

- 1: Upper trim pin
- 2: Lower trim pin
- 3: Motor head
- 4: Upper trim pin
- 5: Lower trim pin
- 6: Upper trim pin
- 7: Lower trim pin
- 8: Motor head
- 9: Motor head
- 10: Upper trim pin
- 11: Lower trim pin
- 12: Lower trim pin
- 13: Lower trim pin
- 14: Motor head
- 15: Motor head
- 16: Motor head
- 17: Motor head
- 18: Motor head

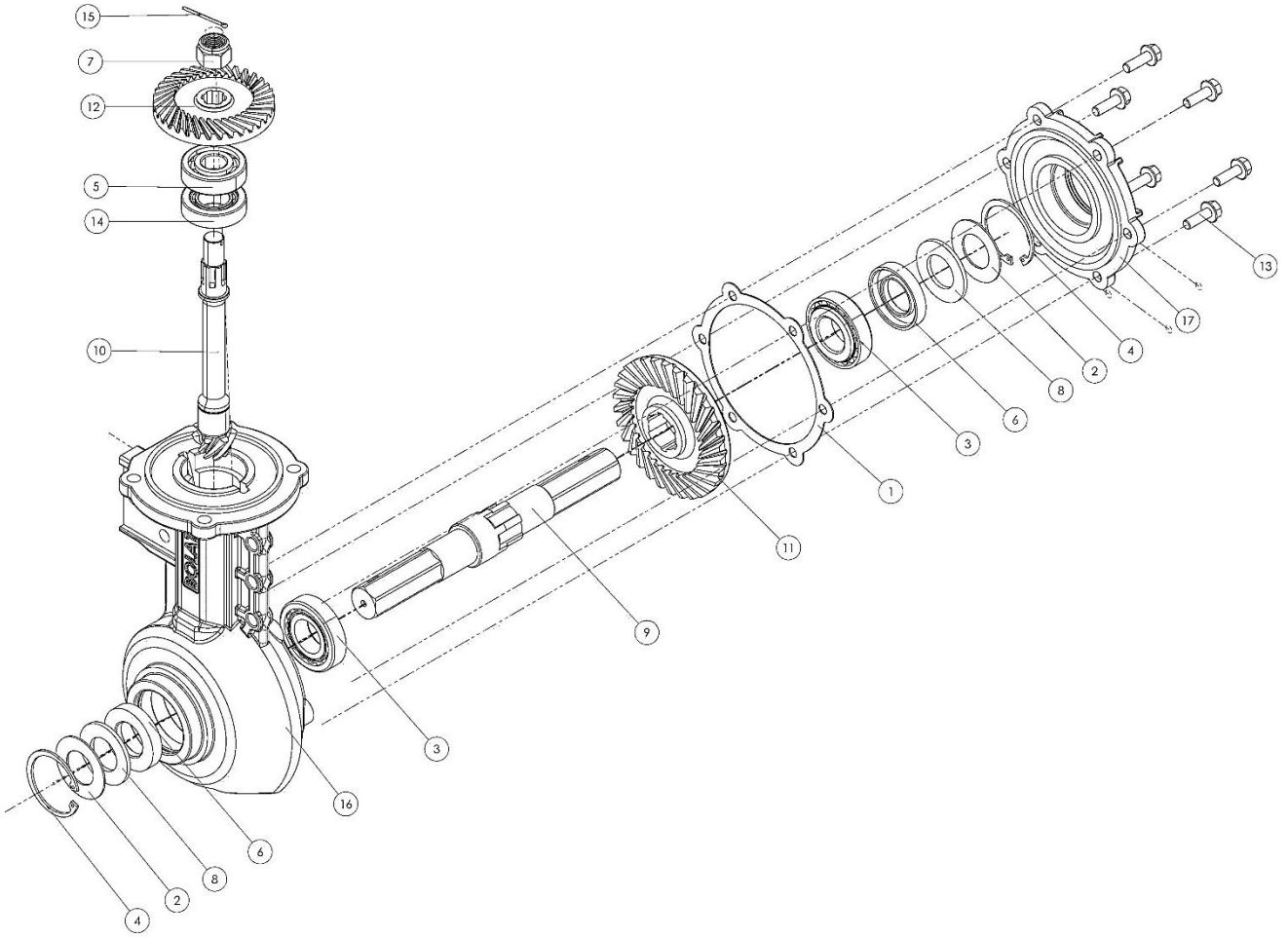
16

# ŞANZIMAN



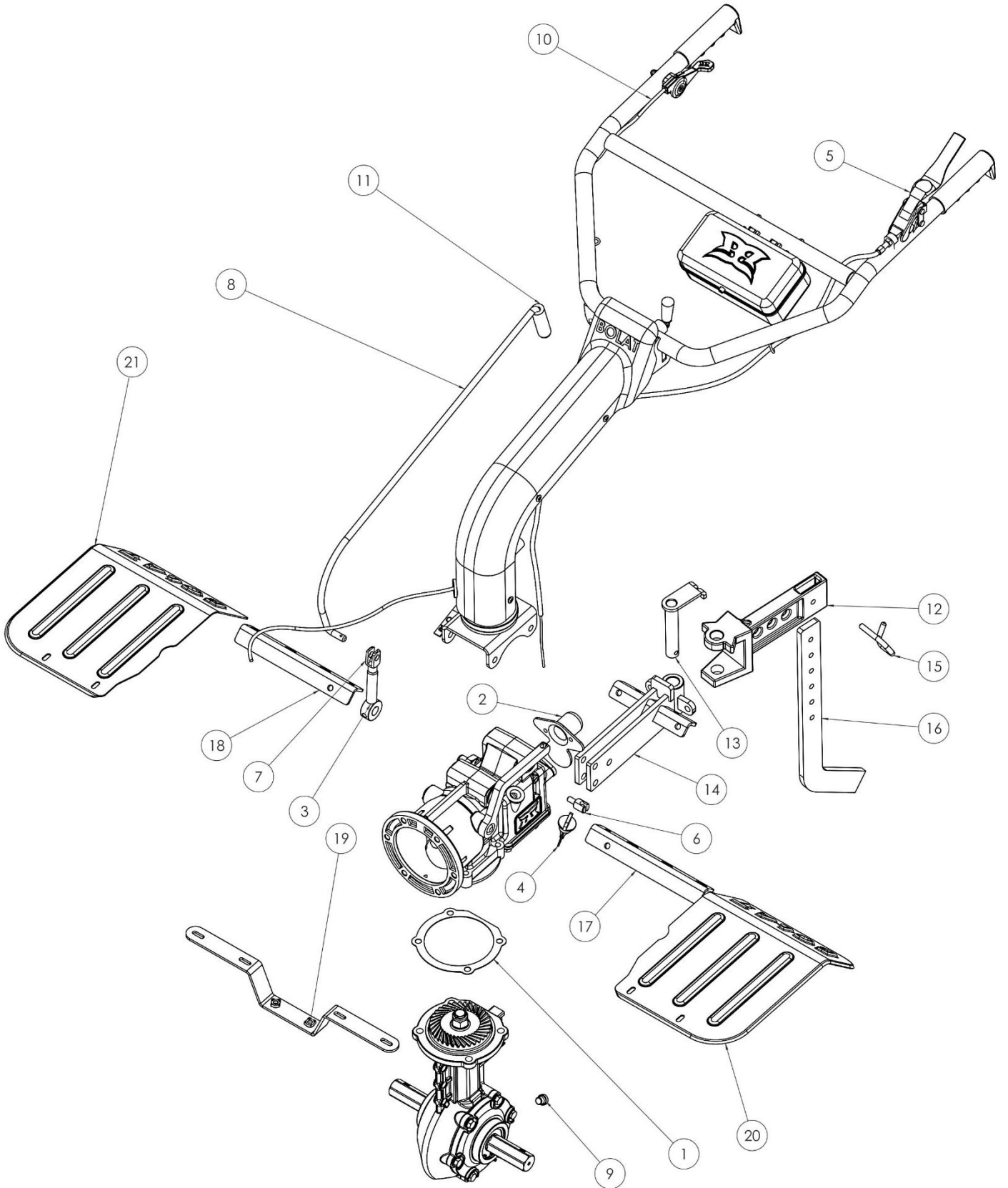
| ÖGE NO. | PARÇA NUMARASI | AÇIKLAMA                                         | MİKT. |
|---------|----------------|--------------------------------------------------|-------|
| 1       | 1501003014     | VİTES DİŞLİ İTİCİSİ (T) SEMENTELİ                | 1     |
| 2       | 1500802015     | GERİ VİTES DİŞLİSİ                               | 1     |
| 3       | 1500801009     | ÜST KUYRUK MİLİ (PRİZ DİREK DİŞLİSİ)             | 1     |
| 4       | 1500205009     | RULMAN 6004                                      | 1     |
| 5       | 1500412013     | 472/42 MM İÇ SEGMANI                             | 1     |
| 6       | 1500205005     | RULMAN 6003                                      | 1     |
| 7       | 1500412015     | 472/35 MM İÇ SEGMANI                             | 1     |
| 8       | 1500801003     | ALT KUYRUK MİLİ                                  | 1     |
| 9       | 1500802016     | ÜÇLÜ VİTES DİŞLİSİ-İKİLİ DİŞLİ                   | 1     |
| 10      | 1500412008     | 471/20 MM DİŞ SEGMANI                            | 1     |
| 11      | 1500205017     | RULMAN NKİ 20/16(ALT KUYRUK MİLİ ÖN RULMAN)      | 1     |
| 12      | 1500205011     | RULMAN 6203                                      | 1     |
| 13      | 1500402010     | ALT KUYRUK MİLİ BURCU Ø17,3xØ26x6mm              | 1     |
| 14      | 1500412011     | 471/17 MM DİŞ SEGMANI                            | 2     |
| 15      | 1500412014     | 472/40 MM İÇ SEGMANI                             | 1     |
| 16      | 1500403012     | VİTES KİLİTLEME YAYI                             | 1     |
| 17      | 1501026014-FU  | VİTES HİLALİ                                     | 1     |
| 18      | 1500402009     | BURÇ İÇ ÇAP-6.5MM (ATOM)                         | 2     |
| 19      | 1500306005     | SUPTEX YAĞ TAPASI 40*7*3 -ALT KUYRUK MİLİ KEÇESİ | 1     |
| 20      | 1500306007     | SUPTEX YAĞ KEÇESİ 17*35*7-ÜST KUYRUK MİLİ KEÇESİ | 1     |
| 21      | 1500402007     | BURÇ (DIŞI-İÇİ METAL KAUCUK)                     | 4     |
| 22      | 1500301020     | ŞANZIMAN ALT KAPAK CONTASI 1MM                   | 1     |
| 23      | 1511008002     | DEBRİYAJ LEVYESİ KOMPLE                          | 1     |
| 24      | 1500403014     | DEBRİYAJ ÇATAL PİMİ                              | 1     |
| 25      | 1500412012     | 471/16 MM DİŞ SEGMANI                            | 1     |
| 26      | 1500804002     | BİLYA 6 MM (ÜÇLÜ VİTES DİŞLİSİ)                  | 1     |
| 27      | 1500403023     | PİM (GERİ VİTES DİŞLİSİ)                         | 1     |
| 28      | 1500402016     | DEBRİYAJ LEVYESİ BURCU                           | 2     |
| 29      | 1500802019     | ÜÇLÜ VİTES DİŞLİSİ-TEKLİ DİŞLİ                   | 1     |
| 30      | 1500801119     | O-RİNG 7.66*1.78 (Geri Vites Mili)               | 1     |
| 31      | 1500801011     | O-RİNG 11*3 MM (MİL ÜSTÜ)                        | 2     |
| 32      | 1500424037     | M8*20 FLANŞLI CIVATA                             | 4     |
| 33      | 1500425002     | ALTİKÖŞE TAM PASO CIVATA M6*16                   | 2     |
| 34      | 1500411005     | KOPİLYA 1.5X30                                   | 1     |
| 35      | 1500802006     | VİTES DİŞLİ KOVANI                               | 1     |
| 36      | 1500305017     | M6 BAKIR PUL                                     | 2     |
| 37      | 1501009002-FU  | DEBRİYAJ ÇATALI                                  | 1     |
| 38      | 1500203006     | 2023 MODEL VİTES MİLİ MANİVELASI                 | 1     |
| 39      | 1500306017     | SUPTEX YAĞ KEÇESİ 24*16*7                        | 1     |
| 40      | 1500402033     | VİTES KOLU MANİVELASI BURCU                      | 1     |
| 41      | 1501003013-FU  | VİTES DİŞLİ KOVANI ALT KAPAK                     | 1     |
| 42      | 1510800001     | ATOM ŞANZIMAN MONTAJA HAZIR (1,2,3...41)         | 1     |

# DİFERANSİYEL



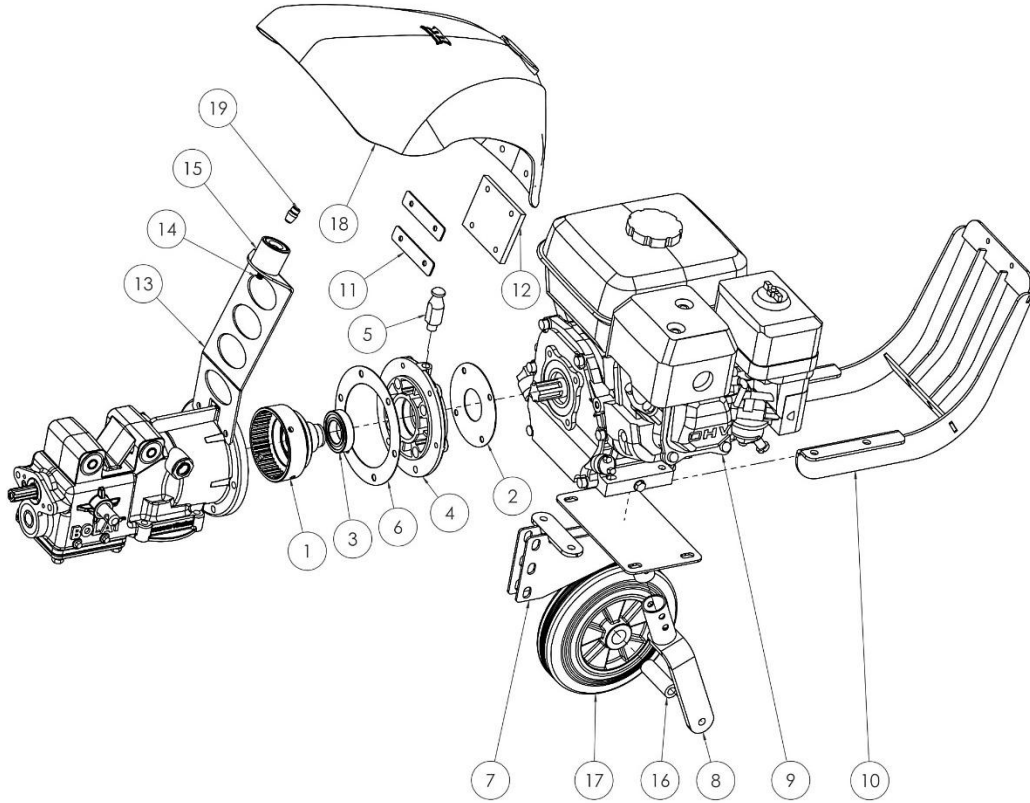
| ÖGE NO. | PARÇA NUMARASI | AÇIKLAMA                                         | MİKT. |
|---------|----------------|--------------------------------------------------|-------|
| 1       | 1500301017     | DİFERANSİYEL YAN KAPAK CONTASI 1MM-ATOM          | 1     |
| 2       | 1500410034     | ŞİM 30*54*1.5MM/TOZ SACI                         | 2     |
| 3       | 1500205007     | RULMAN 30206                                     | 2     |
| 4       | 1500412020     | 472/55 MM İÇ SEGMAN                              | 2     |
| 5       | 1500205013     | RULMAN 6304-MAHRUTİ MİLİ ÜST                     | 1     |
| 6       | 1500306008     | SUPTEX YAĞ KEÇESİ 30X55X10-AKS KEÇESİ            | 2     |
| 7       | 1500424038     | ALTİKÖŞE FİBERLİ SOMUN M16 (1,5)DİŞ(AKS SOMUNU)  | 1     |
| 8       | 1500306009     | KİL KEÇE 30*54*3 MM-AKS MİLİ                     | 2     |
| 9       | 1500801010     | AKS MİLİ 27 MM                                   | 1     |
| 10      | 1500801007     | MAHRUTİ MİLİ                                     | 1     |
| 11      | 1500802013     | ALT AYNA DİŞLİSİ                                 | 1     |
| 12      | 1500802014     | ÜST AYNA DİŞLİSİ                                 | 1     |
| 13      | 1500425103     | M8*25 FLANŞLI CIVATA,8.8,ANAHTAR AĞZI 13,DIN6921 | 6     |
| 14      | 1500205027     | RULMAN 30205 MAHRUTİ MİLİ ALT                    | 1     |
| 15      | 1500411003     | KOPİLYA 3*35                                     | 1     |
| 16      | 1500813002-FU  | ATOM DİFERANSİYEL GÖVDESİ                        | 1     |
| 17      | 1500302014     | ATOM DİFERANSİYEL YAN KAPAK                      | 1     |
| 18      | 1515008011     | ATOM DİFERANSİYEL MONTAJA HAZIR (1,2,3...17)     | 1     |

## ŞANZIMAN, DİFERANSİYEL VE ÇAMURLUK MONTAJI



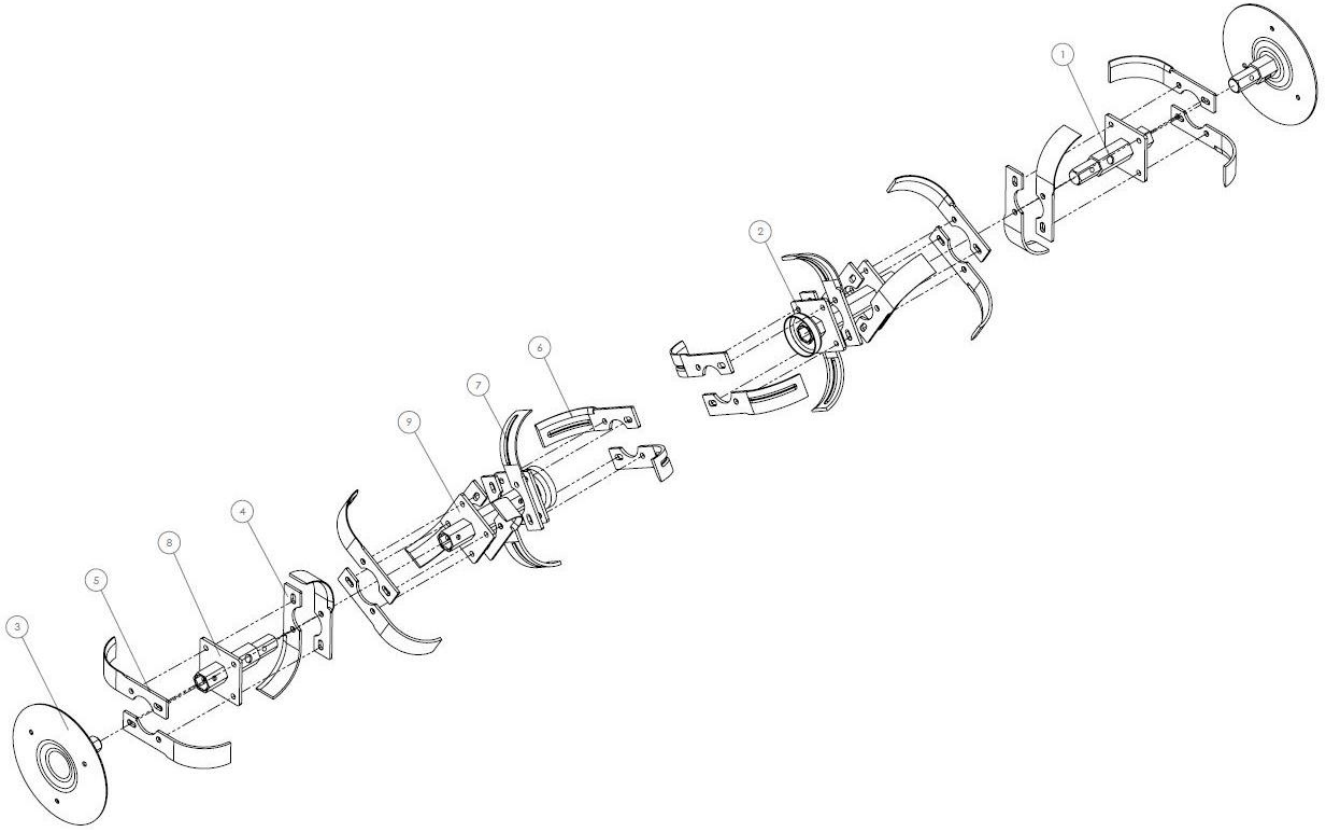
| ÖGE NO. | PARÇA NUMARASI | AÇIKLAMA                                          | MİKT. |
|---------|----------------|---------------------------------------------------|-------|
| 1       | 1500301018     | ŞANZIMAN İLE DİFERANSİYEL ARA CONTASI 1MM         | 1     |
| 2       | 1500302008     | ŞANZIMAN ARKA KAPAK                               | 1     |
| 3       | 1500804004     | VİTES GÖSTERGE KOLU                               | 1     |
| 4       | 1501047020     | ŞANZIMAN YAĞ SEVİYE ÇUBUĞU                        | 1     |
| 5       | 1500403017     | DEBRİYAJ KOLU KOMPLE SET                          | 1     |
| 6       | 1500420005     | DEBRİYAJ TELİ SABİTLEMESİ                         | 1     |
| 7       | 1500421001     | VİTES MİLİ BAĞLANTI APARATI                       | 1     |
| 8       | 1500801017     | VİTES MİLİ (TRANSMİSYON)                          | 1     |
| 9       | 1500425089     | DİFERANSİYEL YAĞ BOŞALTMA TAPASI (M12*10 1.5 DİŞ) | 1     |
| 10      | 1501011001     | GAZ TELİ İÇ, DIŞ KOMPLE UZUN (BENZİNLİ)           | 1     |
| 10      | 1501011002     | GAZ TELİ İÇ, DIŞ KOMPLE KISA (DİZEL)              | 1     |
| 11      | 1510101035     | SİYAH POLYAMİD Ø21-İŞLENMİŞ                       | 1     |
| 12      | 1510204001     | ÇİZİ DEMİRİ YATAĞI İŞLENMİŞ                       | 1     |
| 13      | 1510419003     | HATIRIP                                           | 1     |
| 14      | 1510501053     | ÇEKİ DEMİRİ                                       | 1     |
| 15      | 1500403013     | ÇİZİ DEMİRİ PİMİ-8 MM                             | 1     |
| 16      | 1511007001     | ATOM ÇİZİ DEMİRİ 40*10 BOYANMIŞ                   | 1     |
| 17      | 1500101027     | ÇAMURLUK BAĞLANTI KÖŞEBENTİ SOL                   | 1     |
| 18      | 1500101028     | ÇAMURLUK BAĞLANTI KÖŞEBENTİ SAĞ                   | 1     |
| 19      | 1510501139     | ÇAMURLUK ÖN BAĞLANTI SACI                         | 1     |
| 20      | 1510501163     | ÇAMURLUK TEKER ÜSTÜ SOL-ATOM-BOYANMIŞ             | 1     |
| 21      | 1510501164     | ÇAMURLUK TEKER ÜSTÜ SAĞ-ATOM-BOYANMIŞ             | 1     |

## ŞANZİMAN-MOTOR MONTAJI



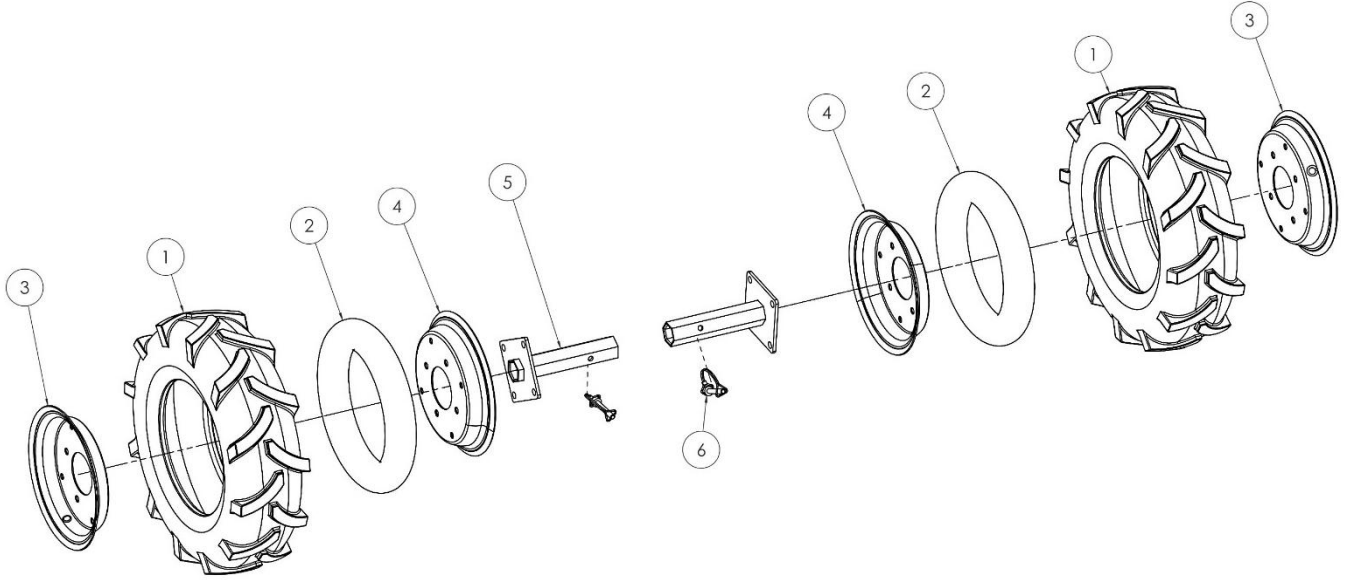
| ÖĞE NO. | PARÇA NUMARASI | AÇIKLAMA                                                 | MİKT. |
|---------|----------------|----------------------------------------------------------|-------|
| 1       | 1500407012     | DEBRİYAJ BASKISI KOMPLE                                  | 1     |
| 2       | 1500301016     | MOTOR İLE KAPAK ARASI CONTA 1 MM                         | 1     |
| 3       | 1500205010     | RULMAN 6006                                              | 1     |
| 4       | 1500302007-FU  | MOTOR İLE ŞANZİMAN ARA KAPAK                             | 1     |
| 5       | 1500802007-FU  | ŞANZİMAN YAĞ HAVALANDIRMA CİVATASI                       | 1     |
| 6       | 1500301013     | ŞANZİMAN İLE KAPAK ARA CONTASI 1MM                       | 1     |
| 7       | 1510501049     | MOTOR DESTEK SACI (7 HP BENZİN)                          | 1     |
| 7       | 1510501060     | MOTOR DESTEK SACI (7 HP DİZEL)                           | 1     |
| 8       | 1510705010     | ÖN TEKERLEK BAĞLANTI APARATI                             | 1     |
| 9       | 1505002001     | BOLAT 7HP BENZİNLİ MOTOR (FREZELİ)                       | 1     |
| 9       | 1515002004     | BOLAT 7 HP DİZEL MOTOR (FREZELİ) MONTAJA HAZIR           | 1     |
| 9       | 1515002005     | BOLAT 7 HP DİZEL MOTOR (FREZELİ-MARŞLI) MONTAJA HZR      | 1     |
| 10      | 1510501100     | TAMPON ATOM 7 HP BENZİNLİ                                | 1     |
| 10      | 1511029016     | TAMPON ATOM 7 HP DİZEL                                   | 1     |
| 11      | 1500501054     | KAPORTA ÖN BAĞLANTI SACI                                 | 2     |
| 12      | 1501016010     | TEK KATLI BEZLİ KAUCUK KAPORTA BAĞLANTI PLASTİĞİ         | 1     |
| 12      | 1501016009     | TEK KATLI BEZLİ KAUCUK KAPORTA BAĞLANTI PLASTİĞİ (DİZEL) | 1     |
| 13      | 1510501165     | KAPORTA DESTEK SACI(BENZİNLİ) BOYANMIŞ                   | 1     |
| 13      | 1510501059     | KAPORTA DESTEK SACI 7 HP DİZEL                           | 1     |
| 13      | 1510501162     | AKÜ KONSOLU VE KAPORTA DESTEK BRAKETİ                    | 1     |
| 14      | 1500425033     | YHB TAM PASO CİVATA M8*25(1,25DİŞ)                       | 1     |
| 15      | 1500428009     | KAPORTA KİLİT TAKOZU                                     | 1     |
| 16      | 1500101037     | ÖN TEKER BAĞLANTI BURCU                                  | 1     |
| 17      | 1500808013     | PLASTİK JANTLI LASTİK 200*50(ÖN TEKER)                   | 1     |
| 18      | 1501051006     | KAPORTA PLASTİK-BENZİNLİ                                 | 1     |
| 18      | 1501051005     | KAPORTA PLASTİK-DİZEL                                    | 1     |
| 19      | 1501006008     | KAPORTA BRAKETİ TOPUZU                                   | 1     |
| 20      | 1500805004     | MARŞLI MOTOR AKÜ KAYIŞI                                  | 1     |

## ÇAPA BIÇAKLARI



| ÖĞE NO. | PARÇA NUMARASI | PARÇA ADI                                         | MİKT. |
|---------|----------------|---------------------------------------------------|-------|
| 1       | 1510501132     | İKİNCİ UZATMA SOL                                 | 1     |
| 2       | 1510501133     | BİRİNCİ UZATMA SOL                                | 1     |
| 3       | 1510207003     | LENGER ATOM                                       | 2     |
| 4       | 1500901013     | BIÇAK SAĞ                                         | 8     |
| 5       | 1500901012     | BIÇAK SOL                                         | 8     |
| 6       | 1500901015     | FEDERLİ BIÇAK SAĞ                                 | 4     |
| 7       | 1500901014     | FEDERLİ BIÇAK SOL                                 | 4     |
| 8       | 1510501130     | İKİNCİ UZATMA SAĞ                                 | 1     |
| 9       | 1510501131     | BİRİNCİ UZATMA SAĞ                                | 1     |
| 10      | 1515009002     | KOMPLE BIÇAK TAKIM 24 LÜ<br>(SAĞ+SOL) (1,2,3...9) | 1     |

# TEKERLEK



| ÖĞE NO. | PARÇA NUMARASI | AÇIKLAMA                          | MİKT. |
|---------|----------------|-----------------------------------|-------|
| 1       | 1500808018     | DIŞ LASTİK 4.00-8                 | 2     |
| 2       | 1500808019     | İÇ LASTİK 4.00-8                  | 2     |
| 3       | 1500808016     | TEKER JANTI SİBOPLU               | 2     |
| 4       | 1500808017     | JANT KAPAĞI 4.00-8 SİBOP DELİKSİZ | 2     |
| 5       | 1510810001     | AKS PORYASI 27 MM/ ATOM           | 2     |
| 6       | 1500403049     | D PİM ÇAP 8 MM (ORTA) GALVANİZLİ  | 2     |

## GARANTİ BELGESİ

### Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: BEYBOLAT TARIM MAKİNELERİ SAN. ve TİC. A.Ş.  
Adresi: Gazi Mah. Kanal 2 Sok. Huzurkent, 33115  
Akdeniz/MERSİN  
Telefonu: 0324 646 42 50  
Faks: 0324 646 42 51  
e-posta: info@bolat.com  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

### Satıcı Firmanın:

Unvanı:  
Adresi:  
Telefonu:  
Faks:  
e-posta:  
Fatura Tarih ve Sayısı:  
Teslim Tarihi ve Yeri:  
Yetkilinin İmzası:  
Firmanın Kaşesi:

### Malın

Cinsi: MOTORLU ÇAPA MAKİNESİ

Markası: BOLAT

Modeli: ATOM

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

Bandrol ve Seri No:

## GARANTİ ŞARTLARI

**1)** Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

**2)** Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

**3)** Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Sözleşmeden dönme,  
b- Satış bedelinden indirim isteme,  
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,  
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,  
haklarından birini kullanabilir.

**4)** Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. (Garanti koşulları bölümünde detaylı açıklama yapılmıştır.)

**5)** Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6)** Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7)** Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

**8)** Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**9)** Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**10)** Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

#### GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti, rutin bakım veya servis işlemleri ya da üretici tarafından garanti kapsamında olmayan parçalarla ilgili işçilik masraflarını kapsamaz.
- Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- Garanti; conta, kayış, baskı, balata gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
- 7 Hp 'ye kadar olan Atom Çapa makinelerinde şanzıman garanti süresi 5 yıldır.
- Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Fatura veya garanti belgesi üzerinde tahrifat yapıldığı, ürün üzerindeki orijinal seri numarasını içeren plaketter kaldırıldığında veya tahrif edildiğinde bu garanti hükümden düşer.
- Bu ürün özellikle tarımda, parklar ve bahçelerde kullanılmak üzere üretilmiştir. Kullanım haricinde olan yerlerde kullanılması halinde şartlara uyulmamış sayılır.
- Üründe yapılacak herhangi keyfi bir değişiklik, ürünün ve parçaların yetkisi olmayan servis ve atölyelerde açılıp kurcalanması, olası hasarlar için üreticinin sorumluluğunu ortadan kaldırır.
- Tamir edilecek ürün ya da parçaların nakliye masrafları müşteriye aittir. Üreticinin tedarikçilerden aldığı lastikler, akü gibi elektrik ekipmanları yukarıdaki garantiye dahil değildir.
- Contalar, kayışlar, sürtünen parçalar gibi doğası gereği yıpranması ve bozulması engellenmeyecek bütün parçalar garanti kapsamı dışındadır.
- Üretici, müşteri ya da yetkisi bulunmayan servis tarafından hasar gören, ya da kullanıcı/müşteri hatasından dolayı oluşan veya dikkatsiz bakım/kullanımdan oluşan parça hasarlarını garanti kapsamında tutmaz.
- FM çapa makinelerinde üretici tarafından uygun bulunan 15 Amper (180 Watt) değerinin üzerinde kullanılan aplikasyonların yapıldığı ürünlere garanti uygulanmaz.



1 LED = 10 Watt

- İnternet sitemizde [www.bolat.com](http://www.bolat.com) bulunan " Bayi&Servisler " sekmesinden ayrıntılı bayi ve servis bilgilerimize ulaşabilirsiniz.



# BOLAT™

## ATOM POWER TILLER USER GUIDE



### MODELS

**ATOM 7B & ATOM 7D**

(Pictures may change)



Please read this manual carefully and make sure you understand it before using the device.

**After-Sales Support Line: +90 850 241 53 35**

## CONTENTS

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCTION .....                             | 29 |
| 2. SAFETY MEASURES .....                          | 29 |
| 3. POWER TILLER PARTS.....                        | 31 |
| 4. PREPARATION OF THE MACHINE .....               | 33 |
| 4.1 Assembly Of Wheels and Blades .....           | 33 |
| 4.2 Fuel and Oil Filling.....                     | 33 |
| 4.3.Air Filter Check.....                         | 34 |
| 5. OPERATION OF THE MACHINE .....                 | 35 |
| 5.1 Starting The Engine .....                     | 35 |
| 5.2. Machine Usage.....                           | 36 |
| 6. STOPPING THE MACHINE .....                     | 36 |
| 7. MAINTENANCE OF THE MACHINE.....                | 37 |
| 7.1 Air Filter Maintenance .....                  | 37 |
| 7.2 Fuel Filter Maintenance.....                  | 38 |
| 7.3 Engine Maintenance .....                      | 38 |
| 7.4 Spark Plug Maintenance .....                  | 38 |
| 7.5 Transmission Maintenance.....                 | 38 |
| 8.STORAGE AND TRANSPORTATION OF THE MACHINE ..... | 39 |
| 8.1 Transportation .....                          | 39 |
| 8.2 Cover .....                                   | 39 |
| 9. TROUBLESHOOTING.....                           | 40 |
| 10. ENVIRONMENTAL PROTECTION .....                | 40 |
| 11. TECHNICAL INFORMATION .....                   | 41 |

## 1. INTRODUCTION

Do not operate the machine without first reading the entire user manual, which explains how it works and how to maintain it properly to ensure safe use and prevent accidents. This handbook should be regarded as an integral part of the product and must be provided along with the machine if it is sold to

 **WARNING:** When used correctly, the tiller is an easy-to-operate and effective tool. However, if used improperly or without the necessary precautions, it can be dangerous. Always follow the safety instructions to ensure smooth and safe operation.

## 2. SAFETY MEASURES

1. The tiller should only be operated by healthy individuals who are familiar with the correct operating procedures. Do not use the machine until you have fully learned how to operate it.
2. Do not lend the tiller to anyone who does not know how to use it properly or has never used one before.
3. Follow all instructions in the operation and maintenance manual. Do not lose the manual, and read it completely before using the machine.
4. The operator must not use the machine when tired, ill, or under the influence of alcohol or drugs.
5. Keep your feet firmly on the ground and maintain a stable position while tilling.
6. Always wear protective equipment such as gloves, safety glasses (or a face shield), and ear protection. Wear long trousers, never shorts. Use non-slip footwear. Do not wear open sandals, and never work barefoot.
7. Adjust the handlebar height to suit your body before operating.
8. Do not allow other people in the work area while operating the machine.
9. Stop the engine before refueling. Keep the area free from open flames or heat sources. Do not smoke while refueling. Never open the fuel cap while the engine is running. If fuel is spilled, restart the engine at least three meters away from the spill.
10. Do not use the machine in environments with flammable or explosive chemicals. If used inside a greenhouse, make sure the area is properly ventilated.
11. Never touch or interfere with the tiller blades while the machine is in use. Keep your feet away from moving blades.
12. Ensure the gear is in neutral before starting the engine.
13. Carry out a safety check on your machine every day.
14. Do not use gasoline to clean the machine.
15. Always follow the instructions in the maintenance and operation manual.
16. Never use a machine that is damaged, modified, improperly repaired, or reassembled incorrectly. Do not remove, damage, or disable any safety components.
17. Do not attempt maintenance beyond routine care. For servicing, contact an authorized service center.
18. Do not attach any equipment to the PTO shaft or other parts of the machine unless it has been provided by the manufacturer. Otherwise, both the operator and the machine may be at risk.
19. Do not allow anyone to remain within 15 meters of the working area.
20. Keep anything that could be damaged away from the blades while the machine is running.
21. Never point or direct the machine toward people or animals.

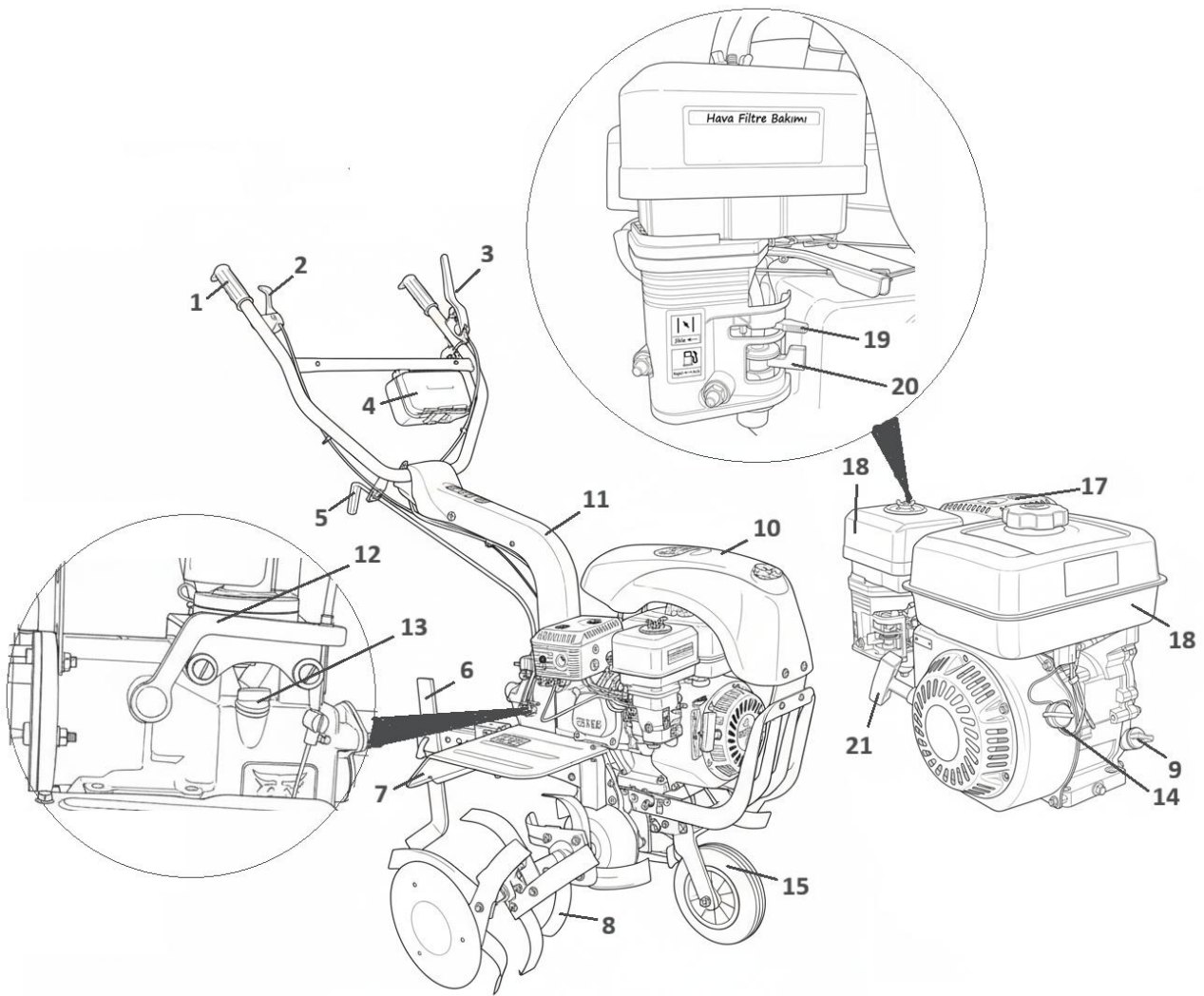
22. Do not operate the machine without proper lubrication. Before use, check the oil levels in the engine, gearbox, and air filter. Replace worn or damaged components as a complete set to maintain balance.
23. Be cautious of your footing when working on slopes.
24. Do not till on slopes greater than 35 degrees.
25. Never secure the clutch lever (drive lever) with ropes, straps, or any other means. It must not be locked in position.
26. Once the engine is running, the machine emits toxic exhaust gases. These gases are invisible, odorless, and may contain unburned hydrocarbons and benzene. Never operate the machine in enclosed or poorly ventilated spaces.
27. If your machine is no longer usable, return it to your nearest dealer for proper disposal without harming the environment.
28. Do not use the machine in poorly lit areas.
29. Engine; It must be stopped while maintenance and cleaning work is carried out, tools are changed and it is transported by any vehicle other than its own power.
30. Tighten all bolts and nuts to ensure the equipment is in a safe operating position.
31. 85 dB sese maruz kalabilirsiniz.

#### **WARNING SIGNS and CONDITIONS TO BE AWARE OF**

|                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Indicates danger, warning, or caution. Attention! Your safety is at stake.                                           |   | Fuel can ignite and flash very quickly. Do not bring fire near when mixing fuel or filling the fuel tank. |
|  | Before using this product, make sure you carefully read and understand all warnings and instructions in the manual.. |  | Keep your hands and feet away from the blades. Do not remove the mudguards                                |
|  | Wear non-slip safety shoes while operating this equipment.                                                           |  | Do not operate this equipment in enclosed or poorly ventilated spaces.                                    |
|  | Wear a helmet, eye protection, and hearing protection while operating this equipment.                                |  | Flying debris may ricochet and cause personal injury or property damage.                                  |
|  | Wear appropriate clothing that does not restrict your movement. Wear snug-fitting or tight clothing on your body.    |  | Do not use in the rain                                                                                    |
|  | Wear sturdy work gloves made of durable material.                                                                    |  | Avoid contact with hot surfaces to reduce the risk of serious injury.                                     |

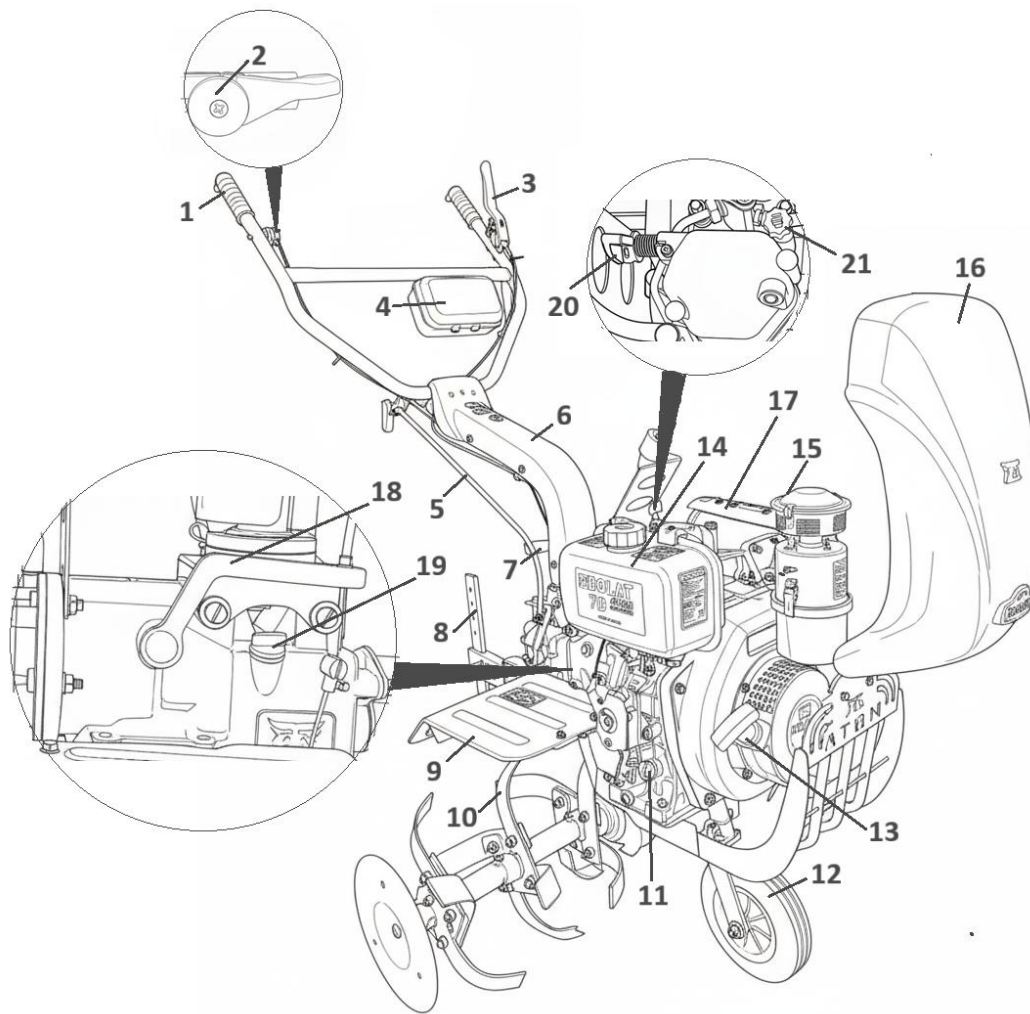
### 3. POWER TILLER PARTS

For gasoline



|    |                                              |    |                   |
|----|----------------------------------------------|----|-------------------|
| 1  | Handlebar Grip                               | 2  | Throttle Lever    |
| 3  | Clutch Lever                                 | 4  | Toolbox           |
| 5  | Gear Lever                                   | 6  | Drawing iron      |
| 7  | Mudguard                                     | 8  | Cultivator Blades |
| 9  | Engine Oil Fill / Level Check Dipstick       | 10 | Bodywork          |
| 11 | Handlebar Cover                              | 12 | Clutch Lever      |
| 13 | Transmission Oil Fill / Level Check Dipstick | 14 | On/Off Button     |
| 15 | Front Transport Wheel                        | 16 | Fuel Tank         |
| 17 | Exhaust                                      | 18 | Air Filter        |
| 19 | Choke                                        | 20 | Fuel Tap          |
| 21 | Starter Rop                                  | 22 |                   |

For diesel



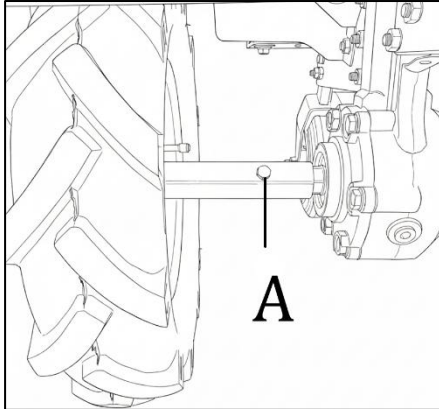
|    |                                              |    |                       |
|----|----------------------------------------------|----|-----------------------|
| 1  | Handlebar Grip                               | 2  | Throttle Lever        |
| 3  | Clutch Lever                                 | 4  | Toolbox               |
| 5  | Gear Lever                                   | 6  | Handlebar Cover       |
| 7  | Handlebar Adjustment Lever (Right-Left)      | 8  | Tiller Blade          |
| 9  | Mudguard                                     | 10 | Blades                |
| 11 | Engine Oil Fill / Level Check Dipstick       | 12 | Front Transport Wheel |
| 13 | Starter Rope                                 | 14 | Fuel Tank             |
| 15 | Air Filter                                   | 16 | Bodywork              |
| 17 | Exhaust                                      | 18 | Clutch Lever          |
| 19 | Transmission Oil Fill / Level Check Dipstick | 20 | Decompression Lever   |
| 21 | Rocker Lubrication Cover                     |    |                       |

## 4. PREPARATION OF THE MACHINE

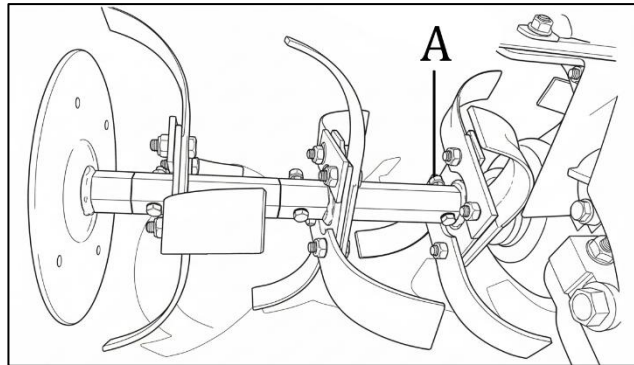
### 4.1 Assembly Of Wheels and Blades

The machine is delivered packaged. Only a few simple steps are needed to get it ready for use.

- Remove the wheels by unscrewing the hub bolts located in the innermost part near the differential. **(Figure-1-A)**
- Attach the tiller blades to the axle so that the sharp edges face forward according to the direction of rotation. Insert the bolts through the holes and secure them with nuts. **(Figure-2-A)**

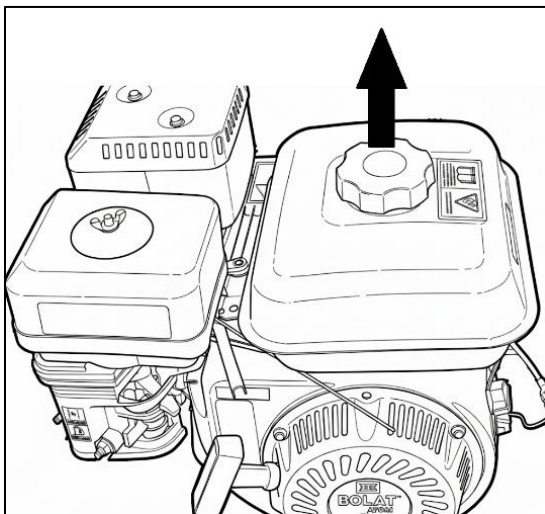


**(Figure-1-A)**



**(Figure-2-A)**

### 4.2 Fuel and Oil Filling



**(Figure-3)**

#### Fuel filling:

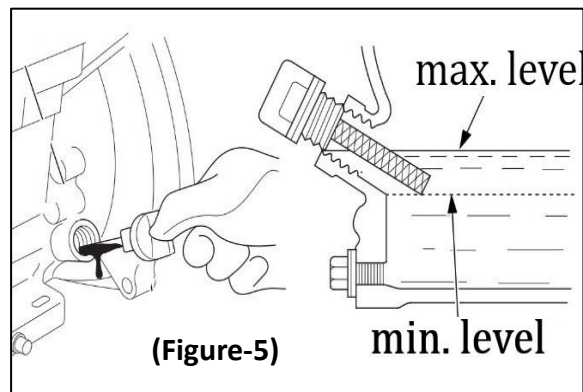
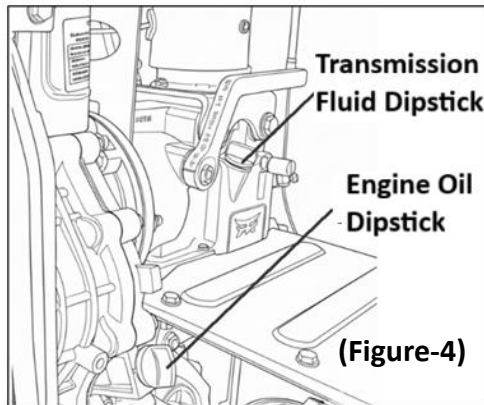
1. Turn off the engine before refueling.
2. Slowly open the fuel tank cap to allow internal pressure to release gradually and prevent fuel from spilling.
3. Open the fuel tank cap and fill with fuel (diesel for diesel engines, pure petrol for petrol engines) without overflowing.
4. Leave 2–3 cm of space at the top; do not spill the fuel.
5. After refueling, close the tank cap as tightly as possible. **(Figure-3)**



**CAUTION:** Always refuel with the engine turned off and away from any flames. Do not leave fuel in the tank or container for long periods. Do not refuel while the engine is still hot, as fuel may spill. Ensure the spark plug cover is properly seated; if not, sparks can ignite the expelled air-fuel mixture.

### Oil filling:

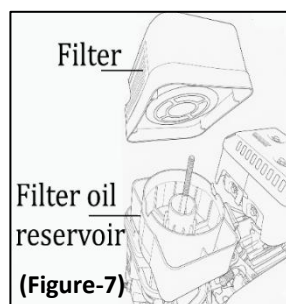
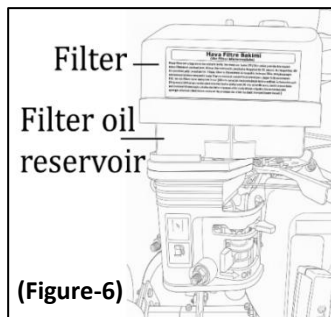
1. Open the engine oil fill cap and add new oil 20W50 (diesel oil for diesel engines, petrol engine oil for petrol engines). **(Figure-4)**
2. Check the oil level using the dipstick.
3. Open the transmission oil fill cap and ensure the transmission oil (310 transmission oil) is full up to the tip of the dipstick. **(Figure-5)**



### 4.3.Air Filter Check

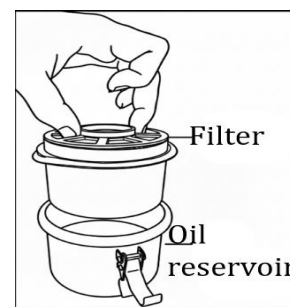
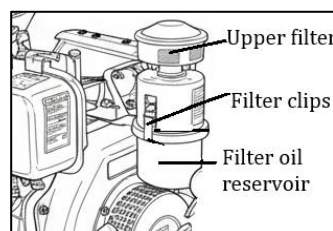
For Gasoline;

- Unscrew the butterfly nut on top of the air filter. **(Figure-6)**
- Remove the oil reservoir from the air filter. **(Figure-7)**
- Check if there's oil in the filter's oil reservoir. If it's low, top it up.
- Clean the area around the air filter from any coarse dirt.
- Take out the air filter and inspect it. Replace it if it's damaged.
- Put the air filter oil reservoir back in place and fasten the butterfly nut.



For Diesel

- Open the clips located on the sides of the air filter. On gasoline engines, loosen the butterfly nut.
- Remove the air filter oil cup.
- Check if there is oil in the filter oil cup. Refill if necessary.
- Clean the area around the air filter from coarse dirt.
- Remove and inspect the air filter. Replace if damaged.
- Place the air filter oil cup back and secure the clips.



## 5. OPERATION OF THE MACHINE

### 5.1 Starting The Engine

Before starting the engine, make sure the area is well-ventilated. Do not run the engine in an enclosed space, as exhaust gases are poisonous. Ensure that everyone nearby stays at a safe distance before starting. Always start the engine at least 3 meters away from the refueling area.

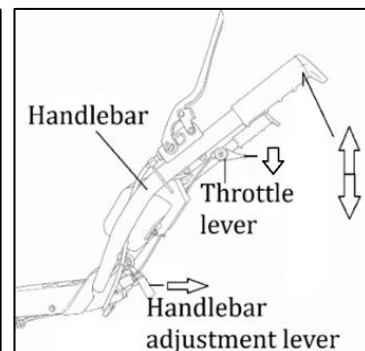
- Shift the gear to neutral (0). **(Figure-8)**
- Position the handlebars comfortably. **(Figure-9)**
- Lower the throttle lever slightly.

For Gasoline;

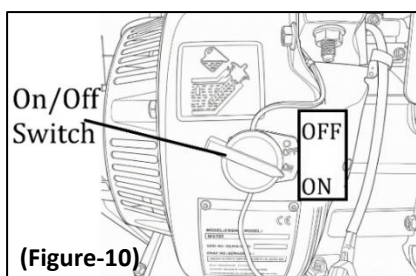
- Turn the ON/OFF switch to the ON position. **(Figure-10)**
- Open the fuel valve on the carburetor by turning it to the right. **(Figure-11)**
- Pull the choke lever to the left (after the engine starts, push the choke back to the right). **(Figure-11)**



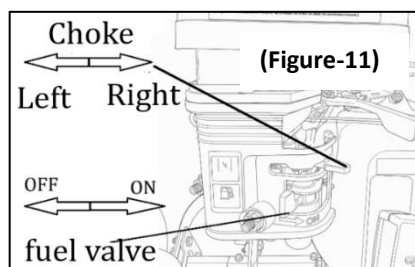
**(Figure-8)**



**(Figure-9)**



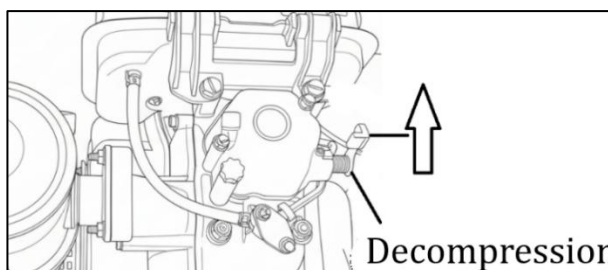
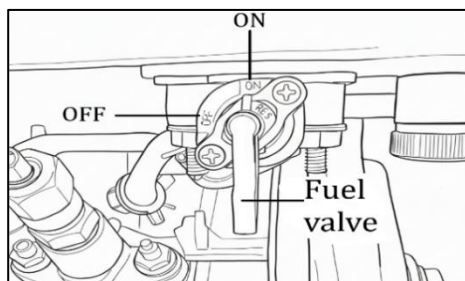
**(Figure-10)**



**(Figure-11)**

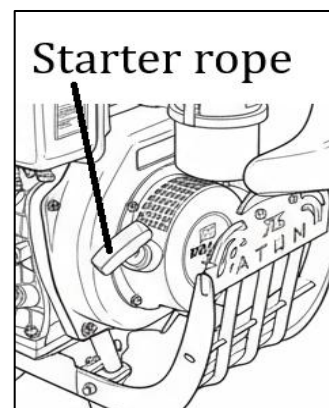
For Diesel;

- Open the fuel tap.
- Push down the red decompression lever on the engine cover.



The following steps should be performed next:

- Slowly pull the starter rope until you feel the slack.
- Once the slack is taken up, pull the rope firmly from a stable position.
- Be careful while pulling the rope to avoid any unexpected situations caused by recoil.
- After the engine starts, release the rope slowly; the rope pulley will automatically retract the rope. **(Figure-12)**



**(Figure-12)**



**CAUTION:** When starting a warm engine, pull the starter while the choke is in the open position.

### For Electric Start Models,

Start the machine by pressing the starter button.

Starting with Decompression: In some cases, the machine may need to be started using decompression. For this, move the decompression lever to the upper (maximum) position. Press the starter and hold it for 1–2 seconds without releasing the key, then move the decompression lever down (minimum) and release the starter key. After the machine starts, move the throttle lever upwards (minimum).

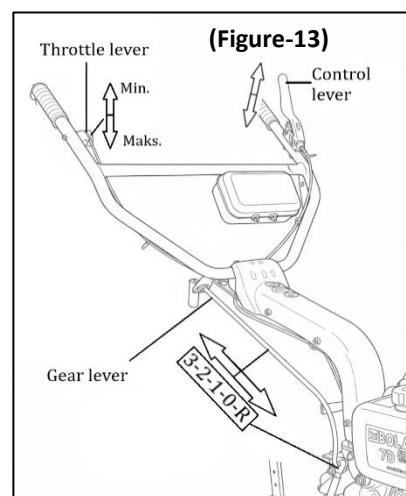
**Recommended battery: 12V-20Ah**

## 5.2. Machine Usage

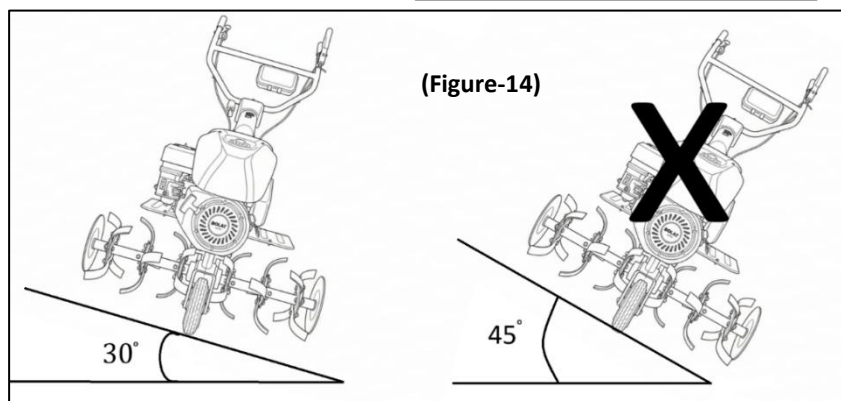
“Since the machine has a semi-automatic clutch system, select the desired gear (RM – 0 – 1 – 2 – 3) using the gear lever without making any modifications. Increase the throttle to the desired level. Firmly grip the handlebar and apply pressure to the movement lever on the handlebar to operate the tiller. If the soil is hard, till gradually in layers. To stop tilling, release the movement lever.

**(Figure-13)**

Use the machine in daylight as much as possible, at gears and speeds suitable for the terrain. Keep your hands and feet away from moving parts of the engine.

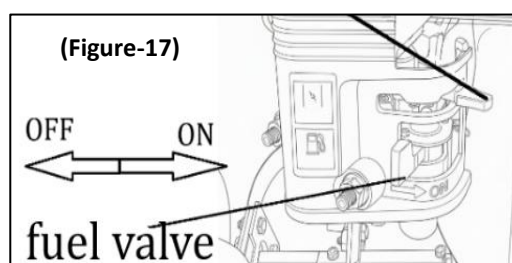
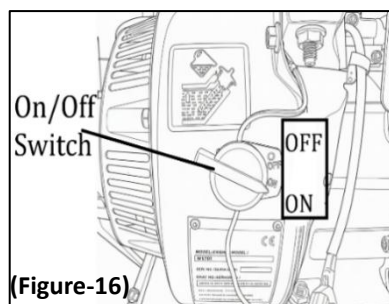
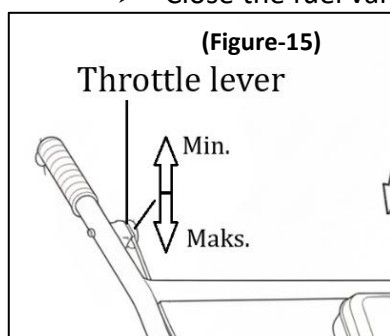


**! CAUTION:** Do not till the soil while operating the machine uphill or downhill. On uneven terrain, till in a horizontal direction. Do not till on slopes exceeding 30 degrees. **(Figure-14)**



## 6. STOPPING THE MACHINE

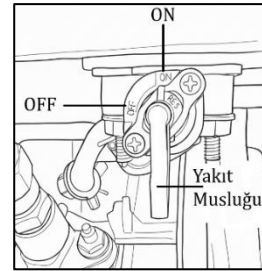
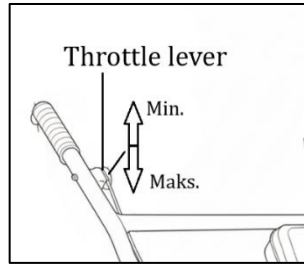
- Put the engine in a safe position and shift to neutral.
  - Move the throttle lever to the upward (minimum) position and release it. **(Figure-15)**
- For Gasoline
- Turn the ON/OFF switch to the OFF position. **(Figure-16)**
  - Close the fuel valve. **(Figure-17)**



For Diesel;

- Move the throttle lever to the upward (minimum) position and release it. On diesel models, the engine will stop when the throttle lever is set to minimum.

- For electric start models, additionally turn off the ignition.
- Close the fuel tap.

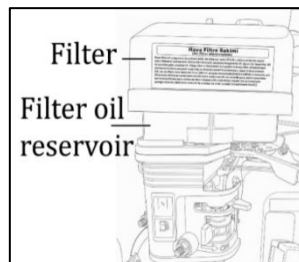


## 7. MAINTENANCE OF THE MACHINE

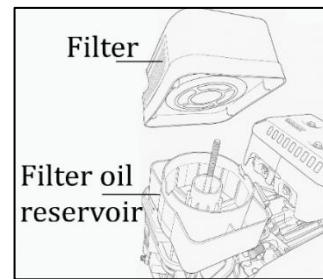
### 7.1 Air Filter Maintenance

For Gasoline;

- Unscrew the butterfly nut on the top of the filter. **(Figure-18)**
- Remove the filter cover. **(Figure-19)**
- Empty the dirty oil from the oil reservoir, then wash and dry the reservoir. **(Figure-19)**
- Wash and dry the sponge filter inside. If the filter is worn, replace it with a new one.
- Place the sponge filter back in position, put the filter cover on top of the oil reservoir, and tighten the butterfly nut securely.

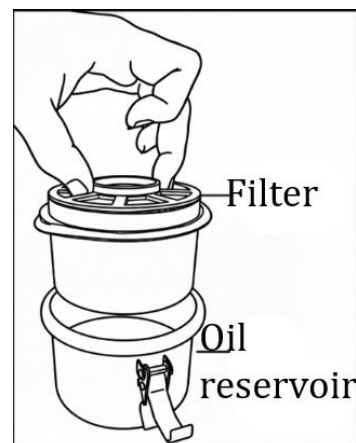
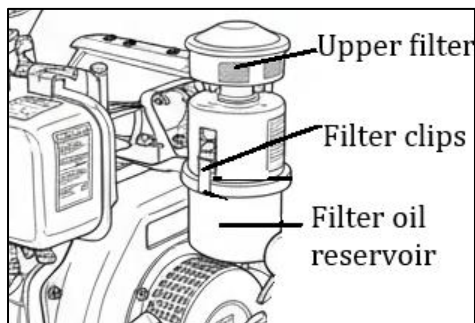


**(Figure-18)**



**(Figure-19)**

- Open the filter clips located on the sides of the air filter.
- Remove the air filter oil cup.
- Empty the dirty oil from the oil cup,
- wash and dry the cup.
- Remove the sponge filters from the upper filter and oil cup, and wash them. Replace the sponge if it is worn.
- Place the lower filter into the oil cup.
- Place the oil cup back and secure the clips.



## 7.2 Fuel Filter Maintenance

Regularly check the fuel filter and replace it if it becomes excessively dirty.

- Remove the fuel tank cap. **(Figure-20)**
- Check the fuel filter located under the fuel tank cap.
- If there is dirt in the filter, clean it.
- If the filter is worn, replace it with a new one.

## 7.3 Engine Maintenance

- Check if there are any unusual sounds while the engine is running.
- Check the oil level every 10 hours of operation and top up if necessary.
- Inspect the engine for oil or fuel leaks; if any are found, contact a service center.
- Ensure the air filter is clean and in good condition.

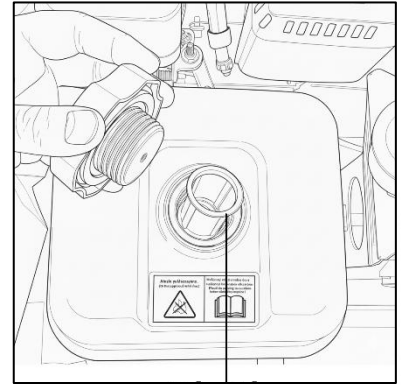
## 7.4 Spark Plug Maintenance

Regularly clean the spark plug and check the electrode gaps.

- Remove the spark plug cover.
- Take out the spark plug.
- Inspect the spark plug.
- Clean any dirty spark plugs.
- Check the electrode gap and adjust if necessary.
- Reinstall the spark plug.

## 7.5 Transmission Maintenance

- Before each use, check that the transmission oil is at the proper level with the machine on a flat surface.
- For all models, remove the oil level plug on the top housing of the transmission.
- The oil level should be between the bottom of the dipstick and 1 cm above it.



**(Figure-20)**



**CAUTION:** Maintenance should be performed by authorized service personnel. To ensure optimal performance of the tiller, always replace all spare parts with original ones.

| THE DATA ASSUMES NORMAL WORKING CONDITIONS. UNDER HARSH CONDITIONS (VERY DUSTY AREAS, ETC.) AND LONG WORKING DAYS, THE SPECIFIED INTERVALS SHOULD BE SHORTENED ACCORDINGLY. |                                                      | BEFORE STARTING | AFTER WORK DAILY | AFTER EACH REFUELING | 4 HOURS | FIRST 25 HOURS | FIRST 50 HOURS | 50 HOURS | 500 HOURS | WEEKLY | MONTHLY | MONTHLY | IF THERE IS A MALFUNCTION | Hasar Halinde | Gerektiginde |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|------------------|----------------------|---------|----------------|----------------|----------|-----------|--------|---------|---------|---------------------------|---------------|--------------|
| COMPLETE MACHINE                                                                                                                                                            | VISUAL INSPECTION (CONDITION, LEAKS)                 | X               |                  | X                    |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               |              |
|                                                                                                                                                                             | CLEANING                                             |                 | X                |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               |              |
| ENGINE OIL                                                                                                                                                                  | REPLACEMENT                                          |                 |                  |                      |         | X              |                | X        |           |        |         |         |                           |               |              |
| TRANSMISSION OIL                                                                                                                                                            | REPLACEMENT                                          |                 |                  |                      |         |                | X              |          | X         |        |         |         |                           |               |              |
| AIR FILTER                                                                                                                                                                  | VISUAL INSPECTION                                    | X               |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         | X                         |               |              |
|                                                                                                                                                                             | CLEANING                                             |                 |                  |                      | X       |                |                |          |           |        |         |         |                           |               | X            |
|                                                                                                                                                                             | REPLACEMENT                                          |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           | X             | X            |
| FUEL FILTER CAP IN THE FUEL TANK                                                                                                                                            | CHECK                                                |                 |                  |                      | X       |                |                |          |           |        |         |         | X                         |               |              |
|                                                                                                                                                                             | REPLACEMENT                                          |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           | X             | X            |
|                                                                                                                                                                             | CLEANING                                             |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               | X            |
| FUEL TANK                                                                                                                                                                   | CLEANING                                             |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               | X            |
| CARBURETOR 7B                                                                                                                                                               | IDLE CHECK: THE CUTTERS SHOULD NOT ROTATE TOGETHER   |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               | X            |
|                                                                                                                                                                             | ADJUST THE IDLE SPEED                                |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               | X            |
| SPARK PLUG 7B                                                                                                                                                               | ELECTRODE GAP ADJUSTMENT                             |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         | X                         |               | X            |
| ACCESSIBLE NUTS AND BOLTS (EXCLUDING ADJUSTMENT SCREWS)                                                                                                                     | TIGHTEN                                              | X               |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               |              |
| TILLER BLADES                                                                                                                                                               | VISUAL INSPECTION AND CHECK FOR LOOSE NUTS AND BOLTS | X               |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           |               |              |
| SAFETY LABEL                                                                                                                                                                | REPLACEMENT                                          |                 |                  |                      |         |                |                |          |           |        |         |         |                           | X             |              |

## 8.STORAGE AND TRANSPORTATION OF THE MACHINE

### 8.1 Transportation

If transporting inside a vehicle: secure it so that it will not tip over, spill fuel, or get damaged. Since the machine contains metal and hard plastic parts, handle it carefully during transport to avoid harming yourself or others. Make sure the machine is fastened to a stable surface during transport. Always stop the engine.

### 8.2 Cover

- If you will not use the machine for a long time, clean it with water and dry it thoroughly.
- Empty and clean the fuel tank in a well-ventilated area. Close the fuel tank cap.
- Dispose of the fuel in accordance with regulations and environmental guidelines.
- After emptying the fuel tank, run the engine until it stops on its own.
- Allow the engine to cool before storing it in any enclosure.
- For your safety, replace worn or damaged parts.

## 9. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                                                 | CAUSE                                                                                                               | SOLUTION                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CLUTCH IS SLIPPING                                                      | NO PLAY IN THE CLUTCH LEVER<br>CLUTCH LINING WORN<br>CLUTCH PRESSURE SPRING WEAKENED<br>TRANSMISSION OIL OVERFILLED | ADJUST THE FREE PLAY (2–3MM)<br>REPLACE THE CLUTCH LINING<br>REPLACE THE CLUTCH SPRING<br>CHECK THE OIL LEVEL |
| CLUTCH DOES NOT DISENGAGE                                               | CLUTCH LEVER TOO TIGHT<br>TRANSMISSION OIL OVERFILLED                                                               | ADJUST THE FREE PLAY (2–3MM)<br>TRANSMISSION OIL OVERFILLED                                                   |
| GEARS SLIP OUT                                                          | GEAR INDICATOR BRACKET<br>MISALIGNED GEAR POSITION<br>SPRING WEAKENED                                               | ADJUST THE INDICATOR BRACKET<br>REPLACE THE GEAR POSITION SPRING                                              |
| WHILE SHIFTING GEARS, THE TEETH GRIND AND THERE IS EXCESSIVE GEAR NOISE | CLUTCH DOES NOT FULLY DISENGAGE<br>GEARBOX OIL LEVEL INSUFFICIENT OR OVERFILLED                                     | CHECK THE OIL LEVEL<br>ADJUST THE FREE PLAY                                                                   |
| THE OIL SEALS OF THE TRANSMISSION SHAFT ARE LEAKING                     | SEALS WORN<br>EXCESSIVE PLAY IN THE BEARINGS                                                                        | REPLACE THE OIL SEALS                                                                                         |
| THE GEARBOX OIL SEALS ARE LEAKING                                       | OIL SEALS WORN                                                                                                      | REPLACE THE OIL SEALS<br>CHECK AND CLEAN THE VENT PLUG                                                        |
| THE MACHINE'S PERFORMANCE IS LOW                                        | ENGINE IS NOT DELIVERING POWER<br>CLUTCH IS SLIPPING                                                                | REFER TO THE ENGINE MANUAL<br>CHECK THE CLUTCH FREE PLAY                                                      |
| OIL IS LEAKING FROM THE VENT PLUG                                       | TRANSMISSION OIL OVERFILLED                                                                                         | CHECK THE OIL LEVEL                                                                                           |

## 10. ENVIRONMENTAL PROTECTION

When disposing, comply with the country-specific waste disposal regulations.

### WASTE MANAGEMENT

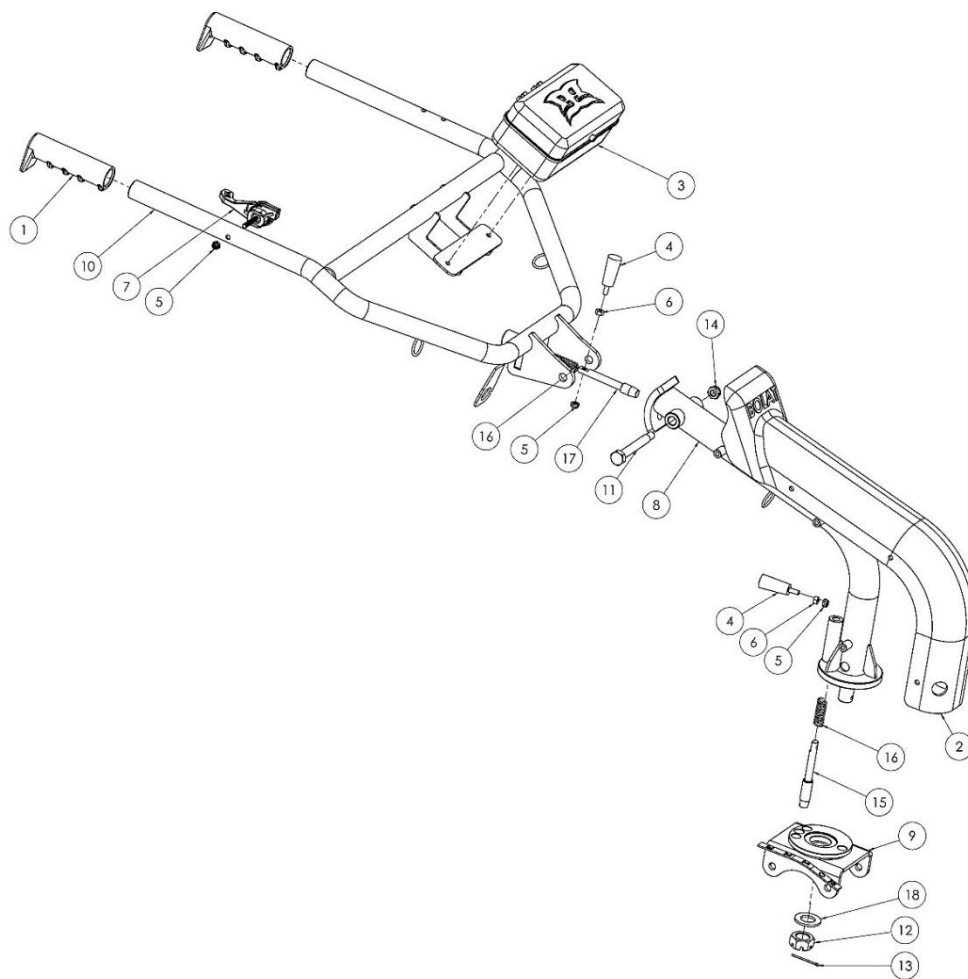
When receiving the product for the first time and after maintenance, do not dispose of packaging waste, used engine oil, transmission oil, contaminated fuel, filter cartridges, gaskets, old batteries, oily rags, etc. in the trash, sewage, rivers, or lakes. Remove waste materials from the environment in accordance with proper environmental protection regulations. Do not abandon products designated for scrapping in any public area or throw them in the trash. Materials such as fuel, oil, cables, and plastics in the product may catch fire or spill, causing environmental pollution.

## 11. TECHNICAL INFORMATION

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| <b>Model:</b>                      | <b>ATOM 7B</b>           |
| <b>Engine:</b>                     | Gasoline 4-Stroke        |
| <b>Power:</b>                      | 4 kW                     |
| <b>Cylinder capacity:</b>          | 208 cm <sup>3</sup>      |
| <b>Starting:</b>                   | Drawstring               |
| <b>Cooling System:</b>             | Air-Cooled               |
| <b>Air Filter</b>                  | Oil-Bath Cyclonic Filter |
| <b>Engine Oil Capacity</b>         | 0,5 L                    |
| <b>Transmission Oil Capacity</b>   | 2lt                      |
| <b>Fuel Tank Capacity:</b>         | 3,5 L                    |
| <b>Clutch</b>                      | Multi-Finned Oil-Bath    |
| <b>Number of Gears</b>             | 3 Forward, 1 Reverse     |
| <b>Tilling Width</b>               | 46 cm—92 cm              |
| <b>Tail Shaft</b>                  | Single (Engine Speed)    |
| <b>Number of Blades</b>            | 24                       |
| <b>Noise Level</b>                 | 60 db                    |
| <b>Blade Assembly Empty Weight</b> | 79 kg                    |
| <b>Dimensions</b>                  | 45*88*80 cm <sup>3</sup> |

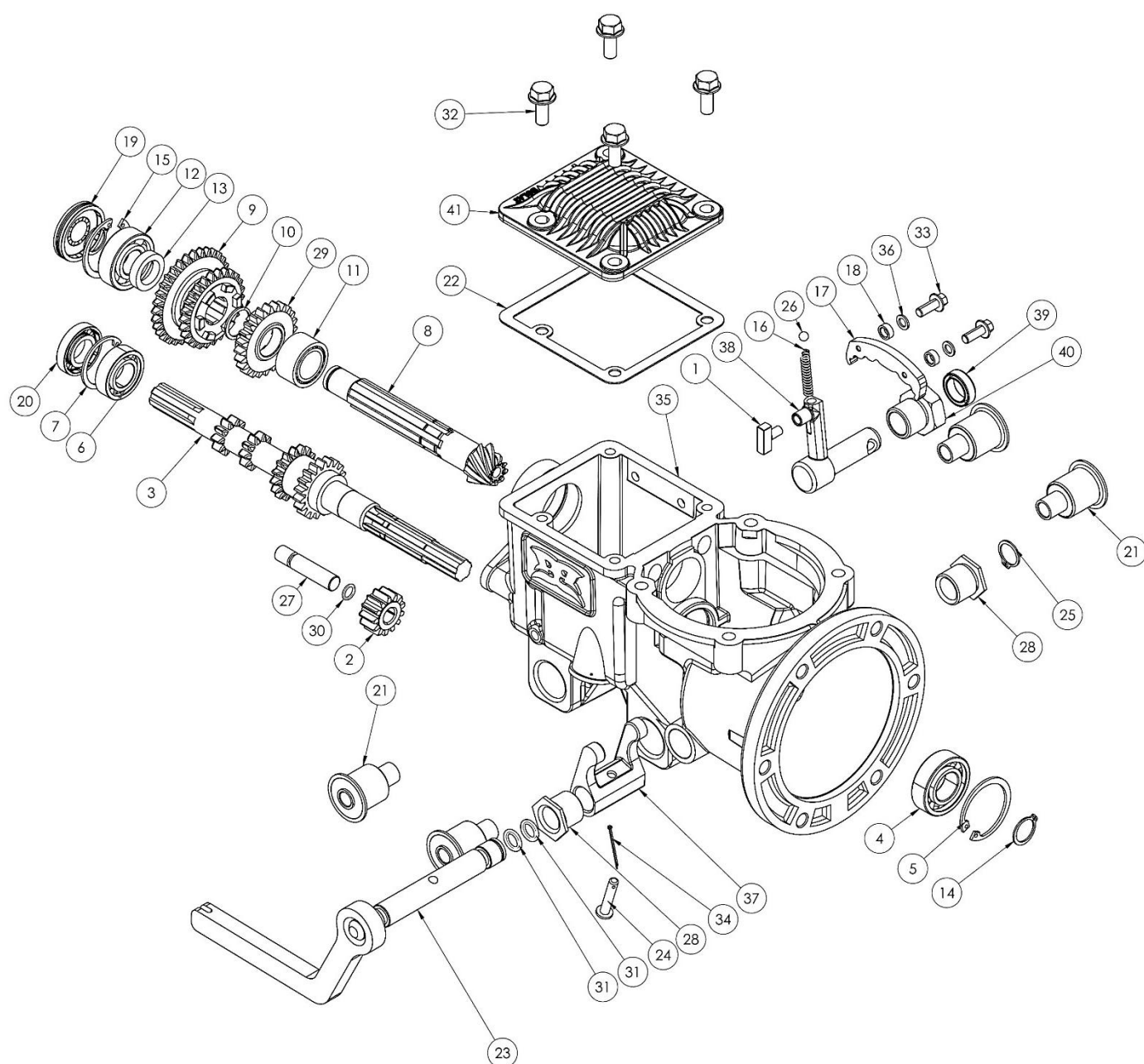
|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Model:</b>                      | <b>ATOM 7D</b>                     |
| <b>Engine:</b>                     | Diesel 4-Stroke                    |
| <b>Power:</b>                      | 4 kW                               |
| <b>Cylinder capacity:</b>          | 306 cm <sup>3</sup>                |
| <b>Starting:</b>                   | İpli- Drawstring -Electric Start   |
| <b>Cooling System:</b>             | Air-Cooled                         |
| <b>Air Filter</b>                  | Oil-Bath Cyclonic Filter           |
| <b>Engine Oil Capacity</b>         | 1L                                 |
| <b>Transmission Oil Capacity</b>   | 2lt                                |
| <b>Fuel Tank Capacity:</b>         | 3,5 L                              |
| <b>Clutch</b>                      | Multi-Finned Oil-Bath              |
| <b>Number of Gears</b>             | 3 İleri 1 Geri3 Forward, 1 Reverse |
| <b>Tilling Width</b>               | 46 cm—92 cm                        |
| <b>Tail Shaft</b>                  | Single (Engine Speed)              |
| <b>Number of Blades</b>            | 24                                 |
| <b>Noise Level</b>                 | 77 db                              |
| <b>Blade Assembly Empty Weight</b> | 98 kg                              |
| <b>Dimensions</b>                  | 45*88*80 cm <sup>3</sup>           |

## SPARE PART



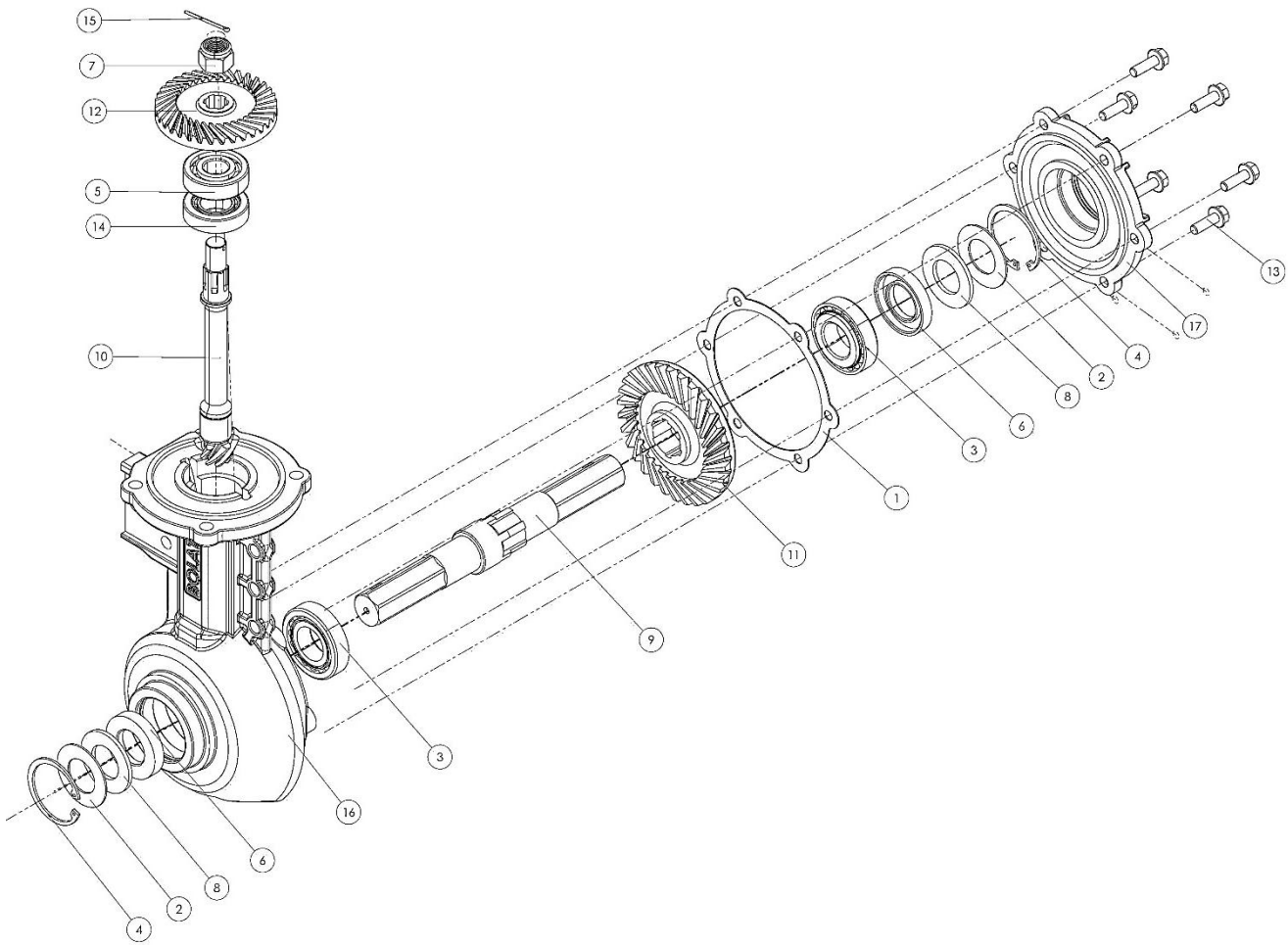
| ITEM NO. | PART NUMBER | DESCRIPTION                                                     | QTY |
|----------|-------------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 1        | 1501010002  | GRIP 27 MM RED                                                  | 2   |
| 2        | 1500502017  | HANDLEBAR GUARD                                                 | 1   |
| 3        | 1501020004  | TOOL BOX                                                        | 1   |
| 4        | 1500822012  | SMALL HANDLEBAR ADJUSTMENT KNOB (21.5 MM)                       | 2   |
| 5        | 1500424008  | HEX NUT WITH FIBER INSERT M6, GALVANIZED                        | 3   |
| 6        | 1500424015  | HEX NUT WITHOUT FIBER M6, GALVANIZED                            | 2   |
| 7        | 1500804003  | THROTTLE LEVER                                                  | 1   |
| 8        | 1510815002  | ATOM LOWER HANDLEBAR ASSEMBLY – COMPLETE                        | 1   |
| 9        | 1510815003  | ATOM LOWER HANDLEBAR MOUNT ASSEMBLY – COMPLETE                  | 1   |
| 10       | 1510815001  | ATOM UPPER HANDLEBAR ASSEMBLY – COMPLETE                        | 1   |
| 11       | 1500425088  | SPECIAL HEX BOLT Ø12×97 (M10×1.5 THREAD)                        | 1   |
| 12       | 1500424034  | LOCK NUT M20×1.5 THREAD (CROWN NUT)                             | 1   |
| 13       | 1500411003  | COTTER PIN 3×35                                                 | 1   |
| 14       | 1500424003  | HEX NUT WITH FIBER INSERT M10, GALVANIZED                       | 1   |
| 15       | 1500403032  | HANDLEBAR HORN ADJUSTMENT PIN                                   | 1   |
| 16       | 1500426012  | HANDLEBAR LOCKING PIN SPRING                                    | 2   |
| 17       | 1500403027  | UPPER HANDLEBAR ADJUSTMENT PIN                                  | 1   |
| 18       | 1500305002  | WASHER M21 21×37×3                                              | 1   |
| 19       | 1510814003  | ATOM HANDLEBAR ASSEMBLY – COMPLETE (1,2,3...18)                 | 1   |
| 19       | 1510814008  | ATOM HANDLEBAR ASSEMBLY – READY FOR INSTALLATION (WITH STARTER) | 1   |

# TRANSMISSION



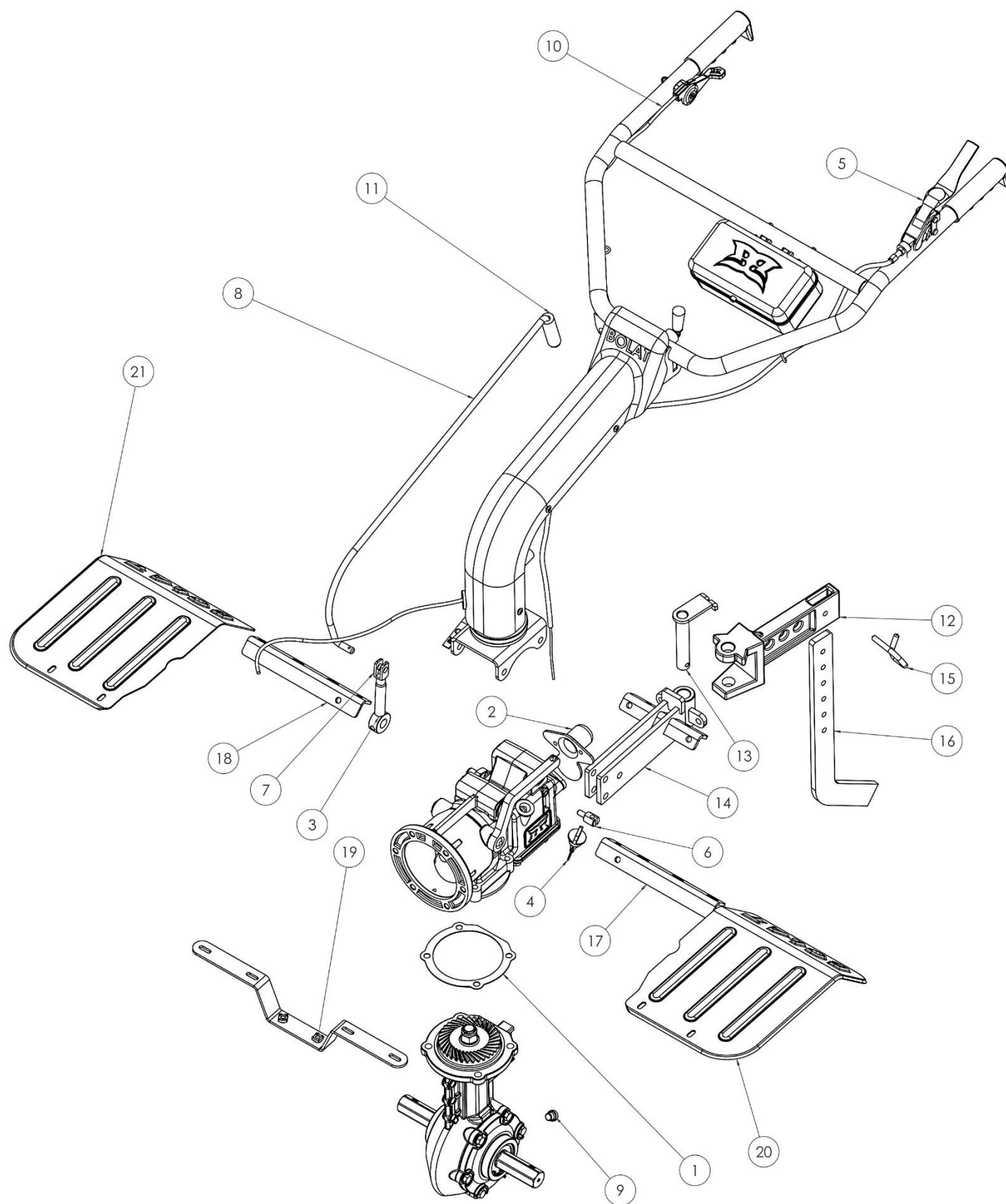
| ITEM NO. | PART NUMBER   | DESCRIPTION                                                         | QTY |
|----------|---------------|---------------------------------------------------------------------|-----|
| 1        | 1501003014    | GEAR SHIFT FORK (T) WITH BUSHING                                    | 1   |
| 2        | 1500802015    | REVERSE GEAR                                                        | 1   |
| 3        | 1500801009    | UPPER PTO SHAFT (POWER TAKE-OFF GEAR)                               | 1   |
| 4        | 1500205009    | BEARING 6004                                                        | 1   |
| 5        | 1500412013    | INTERNAL CIRCLIP 472/42 MM                                          | 1   |
| 6        | 1500205005    | BEARING 6003                                                        | 1   |
| 7        | 1500412015    | INTERNAL CIRCLIP 472/35 MM                                          | 1   |
| 8        | 1500801003    | LOWER PTO SHAFT                                                     | 1   |
| 9        | 1500802016    | TRIPLE GEAR – DOUBLE GEAR                                           | 1   |
| 10       | 1500412008    | EXTERNAL CIRCLIP 471/20 MM                                          | 1   |
| 11       | 1500205017    | BEARING NKI 20/16 (FRONT BEARING OF LOWER PTO SHAFT)                | 1   |
| 12       | 1500205011    | BEARING 6203                                                        | 1   |
| 13       | 1500402010    | LOWER PTO SHAFT BUSH Ø17.3×Ø26×6 MM                                 | 1   |
| 14       | 1500412011    | EXTERNAL CIRCLIP 471/17 MM                                          | 2   |
| 15       | 1500412014    | INTERNAL CIRCLIP 472/40 MM                                          | 1   |
| 16       | 1500403012    | GEAR LOCK SPRING                                                    | 1   |
| 17       | 1501026014-FU | GEAR SHIFT FORK                                                     | 1   |
| 18       | 1500402009    | BUSH INNER DIAMETER – 6.5 MM (ATOM)                                 | 2   |
| 19       | 1500306005    | SUPTEX OIL SEAL 40×7×3 – LOWER PTO SHAFT                            | 1   |
| 20       | 1500306007    | SUPTEX OIL SEAL 17×35×7 – UPPER PTO SHAFT                           | 1   |
| 21       | 1500402007    | BUSH (OUTER-INNER METAL-RUBBER)                                     | 4   |
| 22       | 1500301020    | TRANSMISSION LOWER COVER GASKET 1 MM                                | 1   |
| 23       | 1511008002    | CLUTCH LEVER ASSEMBLY – COMPLETE                                    | 1   |
| 24       | 1500403014    | CLUTCH FORK PIN                                                     | 1   |
| 25       | 1500412012    | EXTERNAL CIRCLIP 471/16 MM                                          | 1   |
| 26       | 1500804002    | BALL BEARING 6 MM (TRIPLE GEAR)                                     | 1   |
| 27       | 1500403023    | PIN (REVERSE GEAR)                                                  | 1   |
| 28       | 1500402016    | CLUTCH LEVER BUSH                                                   | 2   |
| 29       | 1500802019    | TRIPLE GEAR – SINGLE GEAR                                           | 1   |
| 30       | 1500801119    | O-RING 7.66×1.78 (REVERSE GEAR SHAFT)                               | 1   |
| 31       | 1500801011    | O-RING 11×3 MM (SHAFT TOP)                                          | 2   |
| 32       | 1500424037    | M8×20 FLANGED BOLT                                                  | 4   |
| 33       | 1500425002    | M6×16 FULL THREAD HEX BOLT                                          | 2   |
| 34       | 1500411005    | COTTER PIN 1.5×30"                                                  | 1   |
| 35       | 1500802006    | GEAR SLEEVE                                                         | 1   |
| 36       | 1500305017    | M6 COPPER WASHER                                                    | 2   |
| 37       | 1501009002-FU | CLUTCH FORK                                                         | 1   |
| 38       | 1500203006    | 2023 MODEL GEAR SHAFT LEVER                                         | 1   |
| 39       | 1500306017    | SUPTEX OIL SEAL 24×16×7                                             | 1   |
| 40       | 1500402033    | GEAR LEVER BUSH                                                     | 1   |
| 41       | 1501003013-FU | GEAR SLEEVE LOWER COVER                                             | 1   |
| 42       | 1510800001    | ATOM TRANSMISSION ASSEMBLY – READY FOR<br>INSTALLATION (1,2,3...41) | 1   |

# DIFFERENTIAL



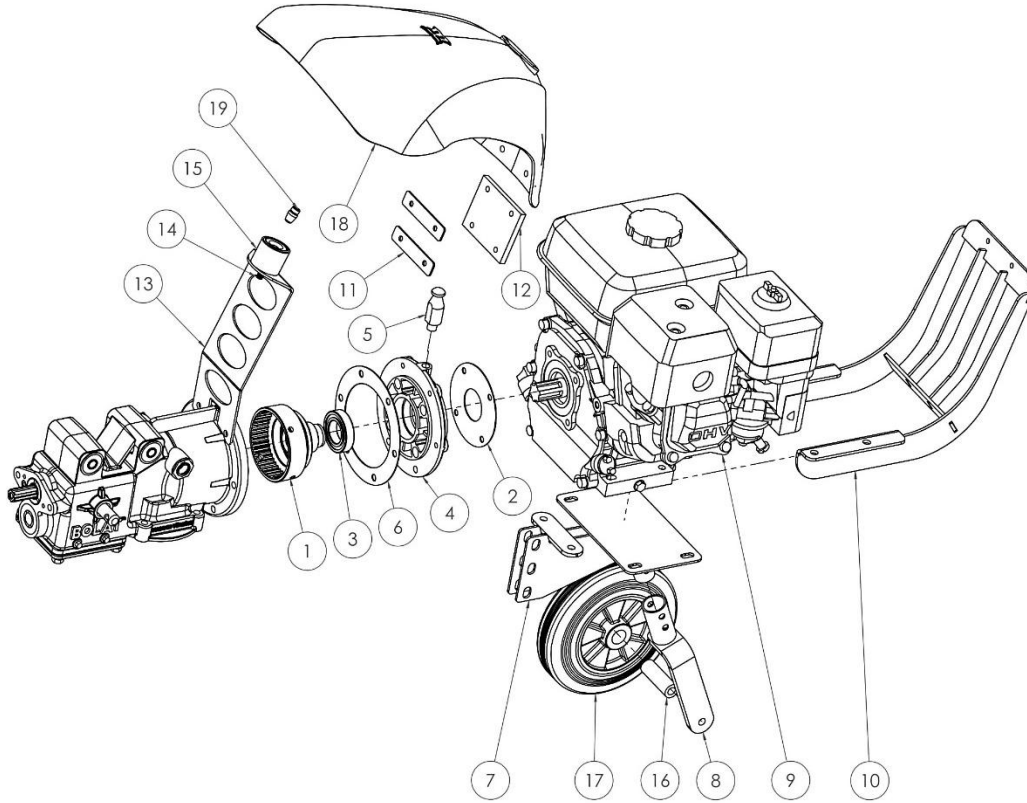
| ITEM NO. | PART NUMBER   | DESCRIPTION                                                       | QTY |
|----------|---------------|-------------------------------------------------------------------|-----|
| 1        | 1500301017    | DIFFERENTIAL SIDE COVER GASKET 1 MM – ATOM                        | 1   |
| 2        | 1500410034    | SHIM 30×54×1.5 MM / DUST SHEET                                    | 2   |
| 3        | 1500205007    | BEARING 30206                                                     | 2   |
| 4        | 1500412020    | INTERNAL CIRCLIP 472/55 MM                                        | 2   |
| 5        | 1500205013    | BEARING 6304 – UPPER MAHRUTI SHAFT                                | 1   |
| 6        | 1500306008    | SUPTEX OIL SEAL 30×55×10 – AXLE SEAL                              | 2   |
| 7        | 1500424038    | HEX NUT WITH FIBER INSERT M16×1.5 (AXLE NUT)                      | 1   |
| 8        | 1500306009    | KEVLAR SEAL 30×54×3 MM – AXLE SHAFT                               | 2   |
| 9        | 1500801010    | AXLE SHAFT 27 MM                                                  | 1   |
| 10       | 1500801007    | MAHRUTI SHAFT                                                     | 1   |
| 11       | 1500802013    | LOWER BEVEL GEAR                                                  | 1   |
| 12       | 1500802014    | UPPER BEVEL GEAR                                                  | 1   |
| 13       | 1500425103    | M8×25 FLANGED BOLT, 8.8, WRENCH SIZE 13, DIN 6921                 | 6   |
| 14       | 1500205027    | BEARING 30205 – LOWER MAHRUTI SHAFT                               | 1   |
| 15       | 1500411003    | COTTER PIN 3×35                                                   | 1   |
| 16       | 1500813002-FU | ATOM DIFFERENTIAL HOUSING                                         | 1   |
| 17       | 1500302014    | ATOM DIFFERENTIAL SIDE COVER                                      | 1   |
| 18       | 1515008011    | ATOM DIFFERENTIAL ASSEMBLY – READY FOR INSTALLATION (1,2,3...17)) | 1   |

## TRANSMISSION, DIFFERENTIAL AND FENDER ASSEMBLY



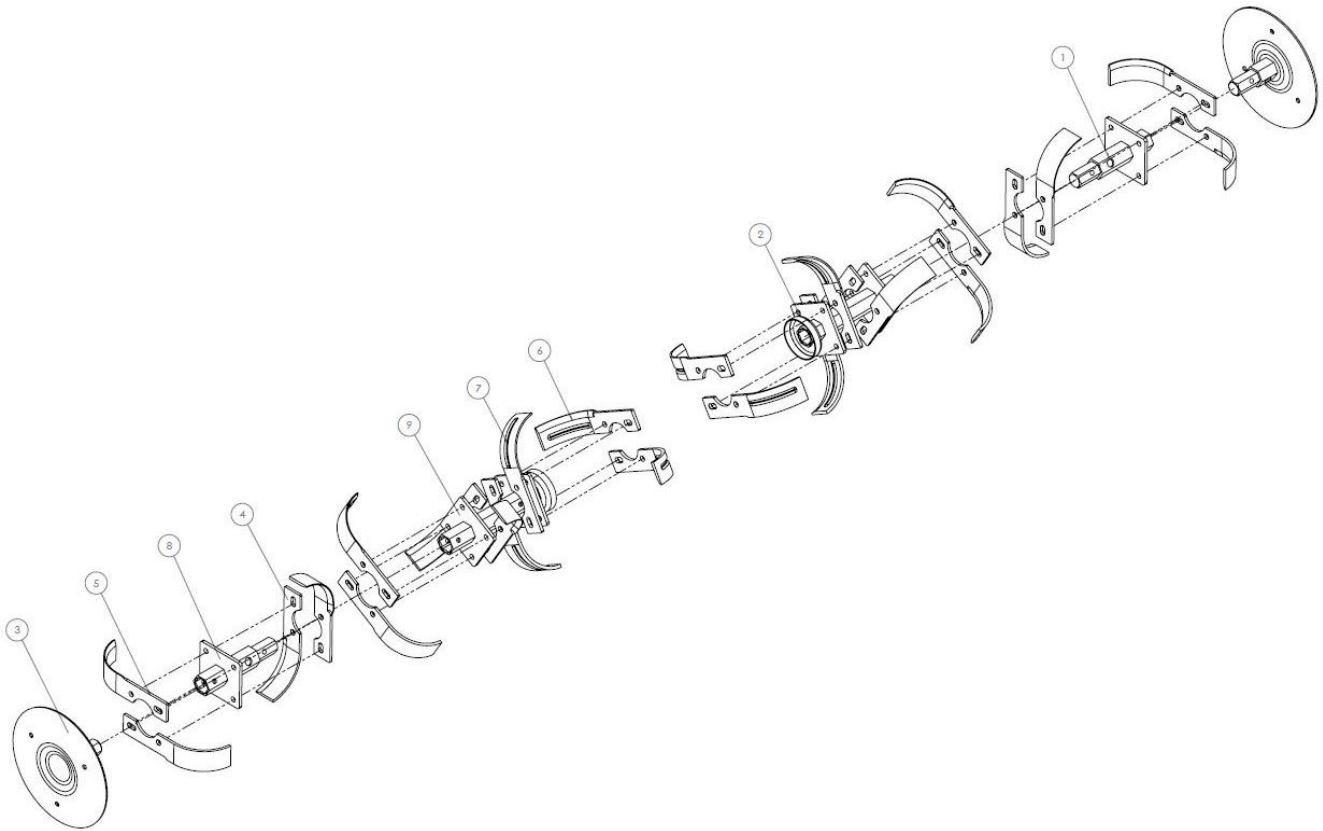
| ITEM NO. | PART NUMBER | DESCRIPTION                                           | QTY |
|----------|-------------|-------------------------------------------------------|-----|
| 1        | 1500301018  | GASKET BETWEEN TRANSMISSION AND DIFFERENTIAL 1 MM     | 1   |
| 2        | 1500302008  | TRANSMISSION REAR COVER                               | 1   |
| 3        | 1500804004  | GEAR INDICATOR LEVER                                  | 1   |
| 4        | 1501047020  | TRANSMISSION OIL LEVEL DIPSTICK                       | 1   |
| 5        | 1500403017  | CLUTCH LEVER COMPLETE SET                             | 1   |
| 6        | 1500420005  | CLUTCH CABLE HOLDER                                   | 1   |
| 7        | 1500421001  | GEAR SHAFT CONNECTING BRACKET                         | 1   |
| 8        | 1500801017  | GEAR SHAFT (TRANSMISSION)                             | 1   |
| 9        | 1500425089  | DIFFERENTIAL OIL DRAIN PLUG (M12×10 1.5 THREAD)       | 1   |
| 10       | 1501011001  | THROTTLE CABLE INNER & OUTER COMPLETE LONG (GASOLINE) | 1   |
| 10       | 1501011002  | THROTTLE CABLE INNER & OUTER COMPLETE SHORT (DIESEL)  | 1   |
| 11       | 1510101035  | BLACK POLYAMIDE Ø21 – MACHINED                        | 1   |
| 12       | 1510204001  | TINE IRON BEARING – MACHINED                          | 1   |
| 13       | 1510419003  | HATIRIP                                               | 1   |
| 14       | 1510501053  | DRAWBAR                                               | 1   |
| 15       | 1500403013  | TINE IRON PIN – 8 MM                                  | 1   |
| 16       | 1511007001  | ATOM TINE IRON 40×10 – PAINTED                        | 1   |
| 17       | 1500101027  | FRONT FENDER MOUNTING BRACKET – LEF                   | 1   |
| 18       | 1500101028  | FRONT FENDER MOUNTING BRACKET – RIGHT                 | 1   |
| 19       | 1510501139  | FRONT FENDER MOUNTING PLATE                           | 1   |
| 20       | 1510501163  | FRONT FENDER ABOVE WHEEL – LEFT – ATOM – PAINTED      | 1   |
| 21       | 1510501164  | FRONT FENDER ABOVE WHEEL – RIGHT – ATOM – PAINTED     | 1   |

# TRANSMISSION-ENGINE MOUNTING



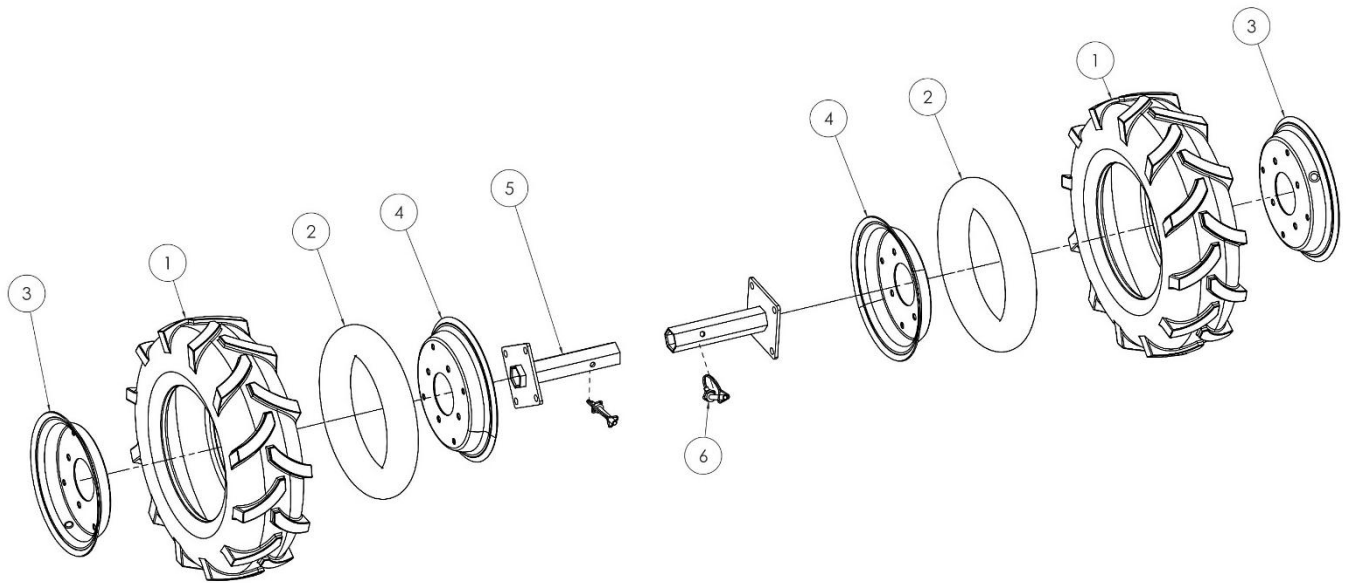
| ITEM NO. | PART NUMBER   | DESCRIPTION                                                                  | QTY . |
|----------|---------------|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1        | 1500407012    | CLUTCH PRESSURE PLATE – COMPLETE                                             | 1     |
| 2        | 1500301016    | GASKET BETWEEN ENGINE AND COVER 1 MM                                         | 1     |
| 3        | 1500205010    | BEARING 6006                                                                 | 1     |
| 4        | 1500302007-FU | INTERMEDIATE COVER BETWEEN ENGINE AND TRANSMISSION                           | 1     |
| 5        | 1500802007-FU | TRANSMISSION OIL BREATHER BOLT                                               | 1     |
| 6        | 1500301013    | GASKET BETWEEN TRANSMISSION AND COVER 1 MM                                   | 1     |
| 7        | 1510501049    | ENGINE MOUNTING PLATE (7 HP GASOLINE)                                        | 1     |
| 7        | 1510501060    | ENGINE MOUNTING PLATE (7 HP DIESEL)                                          | 1     |
| 8        | 1510705010    | FRONT WHEEL CONNECTING BRACKET                                               | 1     |
| 9        | 1505002001    | BOLAT 7 HP GASOLINE ENGINE (WITH TILLER)                                     | 1     |
| 9        | 1515002004    | BOLAT 7 HP DIESEL ENGINE (WITH TILLER) – READY FOR ASSEMBLY                  | 1     |
| 9        | 1515002005    | BOLAT 7 HP DIESEL ENGINE (WITH TILLER – ELECTRIC START) – READY FOR ASSEMBLY | 1     |
| 10       | 1510501100    | BUMPER – ATOM 7 HP GASOLINE                                                  | 1     |
| 10       | 1511029016    | BUMPER – ATOM 7 HP DIESEL                                                    | 1     |
| 11       | 1500501054    | FRONT BODY MOUNTING PLATE                                                    | 2     |
| 12       | 1501016010    | SINGLE-LAYER FABRIC-REINFORCED RUBBER BODY MOUNTING PLASTIC                  | 1     |
| 12       | 1501016009    | SINGLE-LAYER FABRIC-REINFORCED RUBBER BODY MOUNTING PLASTIC (DIESEL)         | 1     |
| 13       | 1510501165    | BODY SUPPORT PLATE (GASOLINE) – PAINTED                                      | 1     |
| 13       | 1510501059    | BODY SUPPORT PLATE 7 HP DIESEL                                               | 1     |
| 13       | 1510501162    | BATTERY CONSOLE AND BODY SUPPORT BRACKET                                     | 1     |
| 14       | 1500425033    | FULL THREAD BOLT M8x25 (1.25 THREAD PITCH)                                   | 1     |
| 15       | 1500428009    | KAPORTA KİLİT TAKOZU                                                         | 1     |
| 16       | 1500101037    | ÖN TEKER BAĞLANTI BURCU                                                      | 1     |
| 17       | 1500808013    | PLASTİK JANTLI LASTİK 200*50(ÖN TEKER)                                       | 1     |
| 18       | 1501051006    | KAPORTA PLASTİK-BENZİNLİ                                                     | 1     |
| 18       | 1501051005    | KAPORTA PLASTİK-DİZEL                                                        | 1     |
| 19       | 1501006008    | KAPORTA BRAKETİ TOPUZU                                                       | 1     |
| 20       | 1500805004    | MARŞLI MOTOR AKÜ KAYIŞI                                                      | 1     |

## BLADES



| ITEM NO. | PART NUMBER | DESCRIPTION                                              | QTY |
|----------|-------------|----------------------------------------------------------|-----|
| 1        | 1510501132  | SECOND EXTENSION – LEF                                   | 1   |
| 2        | 1510501133  | FIRST EXTENSION – LEFT                                   | 1   |
| 3        | 1510207003  | LENGER – ATOM                                            | 2   |
| 4        | 1500901013  | BLADE – RIGHT                                            | 8   |
| 5        | 1500901012  | BLADE – LEFT                                             | 8   |
| 6        | 1500901015  | SPRING-LOADED BLADE – RIGHT                              | 4   |
| 7        | 1500901014  | SPRING-LOADED BLADE – LEFT                               | 4   |
| 8        | 1510501130  | SECOND EXTENSION – RIGHT                                 | 1   |
| 9        | 1510501131  | FIRST EXTENSION – RIGHT                                  | 1   |
| 10       | 1515009002  | COMPLETE KNIFE SET 24 PIECES<br>(RIGHT+LEFT) (1,2,3...9) | 1   |

# WHEELS



| ITEM NO. | PART NUMBER | DESCRIPTION                             | QTY |
|----------|-------------|-----------------------------------------|-----|
| 1        | 1500808018  | OUTER TIRE 4.00-8                       | 2   |
| 2        | 1500808019  | INNER TIRE 4.00-8                       | 2   |
| 3        | 1500808016  | WHEEL RIM WITH VALVE                    | 2   |
| 4        | 1500808017  | WHEEL COVER 4.00-8 WITHOUT VALVE HOLE   | 2   |
| 5        | 1510810001  | AXLE HUB 27 MM/ ATOM                    | 2   |
| 6        | 1500403049  | D PIN DIAMETER 8 MM (MEDIUM) GALVANIZED | 2   |

| WARRANTY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Manufacturer or Importer Company:</b><br>Appellation: BEYBOLAT TARIM MAKİNELERİ SAN. ve TİC. A.Ş.<br>Address: Gazi Mah. Kanal 2 Sok. Huzurkent, 33115<br>Akdeniz/MERSİN<br>Phone: 0324 646 42 50<br>Faks: 0324 646 42 51<br>Mail: info@bolat.com.tr<br>Authorized Signature:<br>Company Stamp:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Seller Company:</b><br>Title:<br>Address:<br>Phone:<br>Faks:<br>Mail:<br>Invoice Date and Number:<br>Delivery Date and Place:<br>Authorized Signature:<br>Company Stamp: |
| Product                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             |
| Type: Power Tiller<br>BRAND: BOLAT<br>Model: ATOM 7D & ATOM 7B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Warranty: 2 years<br>Maximum Repair Time: 20 WORKING DAYS<br>Serial No:                                                                                                     |
| WARRANTY CONDITIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                             |
| <p>1) The warranty period starts from the delivery date of the goods and is <b>2 years</b>.</p> <p>2) All of the goods, including all parts, are under our company's warranty.</p> <p>3) In case the goods are found to be defective, the consumer, in Article 11 of the Law No. 6502 on the Protection of the Consumer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a- Withdrawal from the contract,</li> <li>b- Requesting a discount from the sales price,</li> <li>c- Requesting a free repair,</li> <li>ç- Requesting replacement of the sold item with a non-defective one can use one of its rights.</li> </ul> <p>4) If the consumer chooses the right to free repair from these rights, the seller; It is obliged to make or have the goods repaired without any charge under any other name, such as labor cost, replacement part cost or any other name.</p> <p>The consumer can also use the right of free repair against the manufacturer or importer.</p> <p>The seller, the manufacturer and the importer are jointly responsible for the use of this right by the consumer. (A detailed explanation is given in the warranty terms section.)</p> <p>5) If the consumer uses the right to free repair, the goods;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Failure again within the warranty period,</li> <li>-Exceeding the maximum time required for repair,</li> <li>-In cases where it is determined by a report by the authorized service station, dealer, manufacturer or importer that its repair is not possible;</li> </ul> <p>The consumer may request from the seller a refund of the price of the goods, a reduction in the amount of the defect or, if possible, replacement of the goods with a non-defective one. The seller cannot refuse the consumer's request. If this request is not fulfilled, the seller, the manufacturer and the importer are jointly and severally liable.</p> <p>6) In the event that the product fails within the warranty period, the time spent in the repair is added to the warranty period. The repair period of the goods cannot exceed 20 working days. This period starts from the date of notification to the service station of the malfunction related to the goods, and in the absence of a service station, to one of the seller, dealer, agency, representative, importer or manufacturers of the goods. Consumer's fault notification; telephone, fax, e-mail, registered letter with return receipt or similar means. However, in case of dispute, the burden of proof lies with the consumer. If the defect of the goods is not corrected within 10 working days, the manufacturer-producer or the importer; Until the repair of the good is completed, he has to allocate another good with similar characteristics to the use of the consumer.</p> <p>7) The warranty period of the goods replaced during the warranty application is limited to the remaining warranty period of the purchased goods.</p> <p>8) Defects resulting from the use of the product contrary to the terms in the user manual are not covered by the warranty.</p> <p>9) The consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or the Consumer Court in the place of residence or the consumer transaction, in case of disputes that may arise regarding the use of the rights arising from the warranty.</p> <p>10) In case this Warranty Certificate is not given by the seller, the consumer may apply to the Ministry of Commerce, General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance.</p> |                                                                                                                                                                             |

#### WARRANTY TERMS

- The warranty does not cover labor costs for routine maintenance or service or for parts not covered by the manufacturer's warranty.
- In the event of failure of the goods due to material and workmanship or assembly defects within the warranty period, it will be repaired without any charge under the name of labor cost, replaced part cost or any other name.
- Warranty; It does not cover consumables such as gaskets, belts, pressures, linings.
- For Atom power tiller up to 7 Hp, the transmission warranty period is 5 years.
- Malfunctions that may occur due to voltage drop or increase are not covered by the warranty.
- This warranty is null and void if the invoice or warranty certificate is falsified, or if the plaques with the original serial number on the product are removed or defaced.
- This product is intended for use in agriculture, parks and gardens. If it is used in places other than use, the conditions are deemed not to be complied with.
- Any arbitrary modification of the product, opening and tampering with the product and its parts in unauthorized services and workshops shall exclude the manufacturer's liability for possible damages.
- Transportation costs of the product or parts to be repaired shall be borne by the customer. Tires, electrical equipment such as batteries, etc. purchased by the manufacturer from suppliers are not included in the above warranty.
- All parts such as gaskets, belts, friction parts, which by their nature cannot be prevented from wearing and deteriorating are not covered by the warranty.
- The manufacturer does not cover damage to parts damaged by the customer or unauthorized service, or damage caused by user/customer error or careless maintenance/use.
- No warranty is applied to the products used in FM power tiller that are used for applications over 15 Amps (180 Watts) approved by the manufacturer.



1 LED = 10 Watt

- You can access our detailed dealer and service information on the "Dealer & Services" tab on our website [www.bolat.com](http://www.bolat.com).



**UYGUNLUK BEYANI**  
**(DECLARATION OF CONFORMITY)**

**İmalatçı Firma Unvanı**  
(Manufacturer Company Name)

: Beybolat Tarım Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

**Adres**  
(Address)

: Gazi Mah. Kanal-2 Sk. No:91/A Akdeniz MERSİN / TÜRKİYE

**Makine Adı**  
(Machine Name)

: Çapa Makinası  
Hoeing Machine

**Marka**  
(Brand)



**Model**  
(Model)

: Atom-6Hp-D, Atom-7Hp-D, Atom-7HP-B, Atom 7B, Atom 7D, FM-11,  
FM-12, FM-14, FM-16, FM-20, FM-25, Fantom 7B

**İmal Yılı/Seri No**  
(Year of Manufacture/Serial Number)

: 2025 / 0001

**İlgili Standartlar**  
(Related Standard)

: TS EN ISO 12100:2010  
TS EN 709+A4

**İlgili Direktifler**  
(Related Directives)

: 2006/42/AT Makine Emniyeti Yönetmeliği/EK VIII  
2006/42/EC Machinery Directive/Annex EK VIII

Yukarıda tanımlanan montaj-imalatını yaptığımız Çapa Makinası için 2006/42/AT Makine Emniyet Yönetmeliği direktif koşullarını karşıladığımızı beyan ederiz.  
(For the Hoeing Machine which we manufacture and assemble as described above; We declare that we meet the 2006/42/EC Machinery Safety Directive directives conditions.)

**Beyanın Yapıldığı Tarih ve Yeri:** 06.03.2025/MERSİN  
(Date and Place)

**Yetkili/Adı Soyadı:** SERKAN BEYBOLAT  
(Authorized Name)

**Unvanı:** GENEL MÜDÜR  
(Title)

**İmza, Kaşe**  
(Signature, Stamp)

BEYBOLAT TARIM MAKİNALARI  
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ  
Gazi Mah. Kanal 2 Sk. No: 91/A  
Akdeniz / MERSİN  
Mersis No: 01670900000000000001  
64 032 1 636 42 50 - Faks No: 64 032 1 636 42 51  
E-posta Adresi: 64709000000000000001

